



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

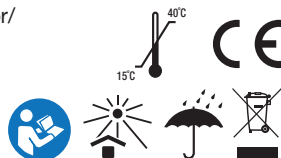
**BILANCIA ELETTRONICA PER NEONATI E BAMBINI
ELECTRONIC BABY AND CHILD SCALE
PÈSE-BÉBÉ ET PÈSE-PERSONNE POUR ENFANT ÉLECTRONIQUE
BALANZA ELECTRÓNICA PARA NIÑOS Y BEBÉS
ELEKTRONISCHE BABY- UND KINDERWAAGE
BALANÇA ELECTRÓNICA PARA PESAR BEBÉS E CRIANÇAS
WAGA ELEKTRONICZNA DLA NIEMOWŁĄT I MAŁYCH DZIECI
CÂNTAR ELECTRONIC PENTRU BABY ȘI COPII
ELEKTRONSKA BEBI I DJEČJA VAGA
ELEKTRONSKA DIGITALNA TEHTNICA ZA DOJENČKE IN OTROKE
ELEKTRONICKÁ DĚTSKÁ A KOJENECKÁ VÁHA
ELEKTRONIKUS BÉBI- ÉS GYERMEKMÉRLEG
ЕЛЕКТРОННА ВЕЗНА ЗА НОВОРОДЕНИ И ДЕЦА
VASTASYNTYNEIDEN JA LASTEN ELEKTRONINEN VAAKA
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΓΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ
ELEKTRONISK VÅG FÖR NYFÖDDA OCH BARN**

Manuale utente - User manual - Notice d'utilisation - Manual de uso - Gebrauchsanweisung
Guia para utilização - Instrukcja obsługi - Instrucțiuni de utilizare - Uputstvo za uporabu
Navodilo za uporabo - Návod k obsluze - Használati utasítás - Ръководство на потребителя - Käyttöohje
Εγχειρίδιο χρήσης - Användarmanual

REF 6477 (Gima 27312)

Manufacturer/Fabbricante/Fabricant/Fabricante/Producent/
Hersteller/Producător or/Výrobce/Proizvođač/ Gyártó/Valmistaja:
Momert Zrt. 2400 Dunaújváros - HUNGARY, Papírgyári út 12-14
Made in Hungary

Distribuito da/Distributed by/Distribué par/Distribuido por/Distribuído por/
Dystrybuowane przez/Vertrieben von/Distribuit de/Distribuočný/
Distribuirao/Forgalmazza/Jakelija:
Gima S.p.A - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) - Italy
gima@gimaitaly.com - expotr@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. La vostra bilancia elettronica è uno strumento di misura sensibile, vi preghiamo perciò di proteggerlo dai sovraccarichi e da grandi carichi dinamici! Non lasciate mai il vostro neonato incustodito sulla bilancia! Vi invitiamo a leggere le istruzioni d'uso prima di utilizzare la bilancia.

La nuova bilancia elettronica per neonati è stata progettata per misurare il peso del vostro neonato e per visualizzarne le differenze di peso.

SPECIFICHE TECNICHE

- Funzione di mantenimento automatico
- Sistema di misurazione di precisione
- Funzione di visualizzazione della differenza di peso
- Funzione tara
- Indicatore di batteria scarica ("Lo")
- Spegnimento automatico

Parametri tecnici	
Tensione	2 batterie al litio 3V CR2032
Gamma di pesatura	20 Kg
Incrementi di pesatura	5 g
Unità di misura di peso	Kg, oz, lb:oz
Temperatura di funzionamento e di stoccaggio	20-25°C/15°-40°C
Dimensioni display	Diametro LCD = 8,0 cm – 3,15"

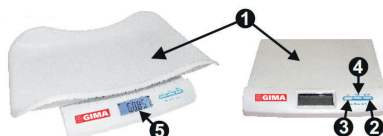
ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Accertarsi di seguire la polarità contrassegnata della batteria quando la si inserisce e/o la sostituisce.
- Rimuove la batteria se l'apparecchiatura rimane inutilizzata per lungo tempo.
- Non lasciare l'apparecchiatura incustodita quando è in uso.
- La presente apparecchiatura non è intesa per essere utilizzata da bambini o da persone che abbiano capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, o che siano prive di esperienza e conoscenza, salvo che una persona responsabile della loro sicurezza curi la loro supervisione o impartisca loro istruzione. Accertarsi che i bambini non giochino con l'apparecchiatura.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi per cui è inteso e che sono specificati nel Manuale dell'Utente.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo su una superficie orizzontale stabile.
- Prima di pulire, assemblare o smontare il coperchio, spegnere l'apparecchiatura e rimuovere la batteria!
- Non utilizzare sostanze abrasive o chimicamente aggressive per pulire l'apparecchiatura.
- Non utilizzare l'apparecchiatura se non funziona adeguatamente, se è caduta, si è danneggiata, o se è stata esposta a liquidi. Portare l'apparecchiatura a un centro di assistenza autorizzato per verifiche e riparazioni.
- L'apparecchiatura è destinata al solo utilizzo domestico. Non è prevista per utilizzo commerciale.
- Tenere l'apparecchiatura lontana da fonti di calore quali termosifoni, ecc.
- Non esporre l'apparecchiatura alla luce del sole o all'umidità.
- Non toccare l'apparecchiatura con le mani bagnate o umide.
- Il prodotto è un dispositivo di misura fragile. Prevenire gli urti o le cadute.
- Non cercare di riparare da soli l'apparecchiatura. Prendere contatto con un centro di assistenza autorizzato.

IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI DEL COSTRUTTORE PUÒ COMPORTARE IL RIFIUTO DELLA RIPARAZIONE IN GARANZIA!

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1 Superficie di pesatura (piatto per bebè)
- 2 Pulsante ON/OFF
- 3 Pulsante TARA
- 4 Pulsante UNIT
- 5 Display



PULSANTI DI FUNZIONAMENTO

- La bilancia può essere accesa e spenta mediante il pulsante ON/OFF. (Premere il pulsante una volta).
- La funzione tara può essere attivata con il pulsante TARE. Dopo due secondi che si è premuto il pulsante, sul display appare "0.00" se non è necessario mostrare la differenza di peso, premere il pulsante TARE per 3 secondi per cancellare la memoria. "M" sparirà dal display.
- Il pulsante UNIT serve a scegliere l'unità di misura, che è visibile sul lato destro del display.

UTILIZZARE LA BILANCIA

- 1 Queste bilance funzionano su batterie sostituibili al litio in due pezzi sostituibili.
Rimuovere il film protettivo prima dell'uso (Fig. 1).
- 2 Prima di pesare un neonato, fare scattare il piatto della bilancia sulla superficie di misura di modo che il piatto rimanga stabile (Fig. 2).
- 3 Se si vuole pesare un bambino, non vi è bisogno di installare il piatto.
- 4 Quando si preme il pulsante ON/OFF una volta, appare "0.00" sul display (Fig.3).
- 5 Porre il neonato sul vassoio oppure tenere il bambino in piedi sulla bilancia.
Dopo qualche secondo, il peso misurato sarà visualizzato e salvato automaticamente nella memoria. Si visualizza "M" per indicare la presenza di dati nella memoria.
Dopo la pesatura successiva, lo schermo visualizza il peso misurato e la differenza fra il peso misurato e il peso precedente a turni di 2 secondi. L'ultimo peso misurato è salvato automaticamente nella memoria in caso di spegnimento sia manuale sia automatico.
- 6 Premendo il pulsante ON/OFF una volta, la bilancia si spegne.
Se non la si utilizza la bilancia per 30 secondi, la bilancia si spegne automaticamente.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

FUNZIONE MEMORIA

Dopo aver acceso la bilancia, si visualizza una "M", che significa che l'ultimo peso misurato è salvato in memoria, di modo che sia possibile visualizzare la differenza di peso. Se non è necessario mostrare la differenza di peso, premere il pulsante TARE per 3 secondi per cancellare la memoria. "M" sparirà dal display. Quando si estraiono le batterie, si cancellerà anche la memoria.

A PROPOSITO DELLA TARA

Se si utilizza non solo il piatto, e il peso aggiuntivo (coperta, cuscino, ecc.) è meno di 5 kg, dopo aver premuto il pulsante TARE, lo schermo visualizza "0,00" e il massimo peso misurabile sarà di 20 kg.

Se il peso aggiuntivo è superiore a 5 kg, dopo aver premuto il pulsante TARE, lo schermo visualizza "0,00", ma il massimo peso misurabile sarà inferiore a 20 kg (più precisamente: 20 kg meno il peso misurato).

ALTRE INFORMAZIONI SUL DISPLAY

Se dopo aver acceso si visualizza l'avvertenza "LO" (Fig. 4),

Oppure se non compare nulla sul display, la batteria è esaurita e deve essere sostituita. Si prega di aprire il portabatterie sul retro della bilancia ed estrarre con attenzione le batterie premendo la piccola piastra di supporto color argento per estrarre le batterie dal portabatterie. Sostituire le batterie scariche con batterie nuove. Le batterie scariche devono essere gettate nel luogo appropriato. LE BATTERIE NON SONO INCLUSE NELLA GARANZIA



Fig. 4

Se sul display appare il messaggio "Err" (Fig.5), significa che la bilancia è sovraccarica; in questo caso occorre ridurre il peso (un sovraccarico può provocare difetti ai sensori).

Se il display visualizza il messaggio "OUT2" (Fig. 6), significa un errore dei sensori (dopo un sovraccarico o dopo un improvviso grande sovraccarico dinamico). In questo caso, non ci assumiamo responsabilità di garanzia per il prodotto.



Fig. 5

PULIZIA RIPARAZIONE E MANUTENZIONE

La superficie del gruppo può essere pulita solo utilizzando un panno umido.

Non utilizzare detersivi o oggetti duri, che possono danneggiare la superficie!

Non pulire mai l'apparecchiatura sotto l'acqua corrente, non risciacquare e non sommergerla in acqua!

Eventuali manutenzioni estese che richiedano di accedere alle parti interne del prodotto devono essere eseguite da un centro di assistenza esperto.



Fig. 6

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- I materiali di imballaggio e le apparecchiature obsolete devono essere riciclate.
- La scatola utilizzata per il trasporto può essere smaltita con la raccolta differenziata.
- I sacchetti di polietilene dovranno essere sottoposti a riciclaggio.



Smaltimento: Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

Thank you for choosing our product. Your electronic baby scale is a sensitive measuring instrument, therefore please protect it from overload and from big dynamic loads! Never leave your baby unattended on the tray!

Please, read the instruction for use before using the scale. Your new electronic baby scale has been designed for measuring your baby's weight and displaying his/her weight difference.

TECHNICAL SPECIFICATION

- Automatic hold function
- Precision measuring system
- Weight difference display function
- Tare function
- Low battery indicator ("Lo")
- Auto power off

Technical parameters	
Voltage	2 pcs 3V CR2032 lithium batteries
Weighing range	20 Kg
Weighing increments	5 g
Weighing units	Kg, oz, lb:oz
Working/Storage temperature	20-25°C/15°-40°C
Display size	LCD diameter = 8,0 cm - 3,15 inch

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure you follow the marked polarity of battery when inserting and replacing it.
- If the appliance will be out of use for a longer time, remove the battery.
- Do not leave the unit unattended when in use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

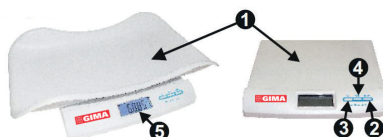
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Use the product only for the intended purpose specified in the Operating Manual.
- Use the unit only on a stable horizontal surface.
- Before cleaning, assembly, or disassembly of the cover, switch the unit off and remove the battery!
- Do not use abrasive or chemically aggressive substances for cleaning the unit.
- Do not use the unit if it does not operate properly, or if it has been dropped, damaged or exposed to any liquids. Take the unit to an authorized service center for testing and repair.
- The unit is suitable for domestic use only. It is not designed for commercial operation.
- Keep the unit away from heat sources, such as radiators, ovens etc. Do not expose the unit to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- The product is a fragile measuring device. Prevent it from crashing or falling.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.

FAILURE TO FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MAY LEAD TO REFUSAL OF WARRANTY REPAIR!

PRODUCT DESCRIPTION

- 1 Weighing surface (baby tray)
- 2 ON/OFF button
- 3 TARE button
- 4 UNIT button
- 5 Display



OPERATING BUTTONS

- The scale can be switched on and off with the ON/OFF button. (Push the button once.)
- With the TARE button you can use the tare function. "0.00" appears on the display 2 seconds after pressing the button. If you don't need the weight difference to be shown, then by pressing the TARE button for 3 seconds the memory can be deleted. "M" will disappear from the display.
- UNIT button is suitable to choose the required unit of measurement, the actual unit of measurement can be seen on the right side of the display.

USING THE SCALE

- 1 These scales run on 2pcs of replaceable lithium batteries. Remove the protective film before use (Fig. 1).
- 2 Before weighing a baby, snap the tray to the measuring surface so the tray would stand stable (Fig. 2).
- 3 There is no need for installing the tray if you want to weight a child.
- 4 By pressing the ON/OFF button once "0.00" appears on the display (Fig.3).
- 5 Place the baby or stand the child on the scale.

The measured weight is going to be displayed in a few seconds, and stored in the memory automatically. An "M" is displayed indicating the presence of data in the memory. After the next weighing the screen displays the measured weight and the difference between the measured weight and the previous weight by turns of 2 seconds.

The lastly measured weight is automatically stored in the memory in case of both manual and automatic switching off.

- 6 By pressing the ON/OFF button once, the scale switches off.
By not using the scale for 30 seconds it switches off automatically.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

MEMORY FUNCTION

After switching on the scale, an "M" is displayed which means that the last measured weight is stored in the memory, so that the weight difference could be displayed. If you don't need the weight difference to be shown, then by pressing the TARE button for 3 seconds the memory can be deleted.

"M" will disappear from the display. If you take out the batteries, then the memory will also be deleted.

ABOUT TARING

If you use not only the tray and the added weight (blanket, pillow etc.) is lighter than 5 kg, after pressing the TARE button the screen displays "0.00" and the maximal measurable weight will be 20 kg.

If the added weight is heavier than 5 kg, after pressing the TARE button the screen displays "0.00" but the maximal measurable weight will be less than 20 kg (more precisely: 20 kg minus the added weight).

OTHER INFORMATION ON THE DISPLAY

If the "LO" warning is displayed after switching on (Fig. 4), or there is nothing on the display, the batteries are dead and has to be replaced. Please open the batteries holder at the backside of the scale and carefully take out the batteries by pressing the small silver colour holding plate to get the batteries out of the batteries holder. Replace the low batteries to a new batteries. The low batteries should be thrown to the appropriate place. BATTERIES ARE NOT INCLUDED IN THE WARRANTY



Fig. 4

If the sign "Err" appears on the display (Fig. 5), it means that the scale is overloaded, in this case the weight must be reduced (an overload can cause sensor faults).

If the message "OUT2" appears on the display (Fig. 6.), it means sensor fault (after overloading or after a sudden, big dynamic load). In this case, we have no warranty liability for the product.



Fig. 5

CLEANING REPAIR AND MAINTENANCE

The surface of the unit may only be cleaned using a wet cloth. Do not use any detergents or hard objects as they may damage the unit's surface!

Never clean the unit under running water, do not rinse it, and do not submerge it in water!

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.



Fig. 6

ENVIRONMENTAL PROTECTION:

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.



Disposal: The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment.

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

Merci d'avoir choisi notre produit. Votre pèse-bébé est un appareil de mesure sensible, veuillez donc le protéger de toute surcharge ou chargement

important. Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance sur la balance!

Veuillez lire les instructions avant d'utiliser la balance. Votre pèse-bébé électronique a été conçu pour mesurer le poids de votre nourrisson et afficher sa différence de poids.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Fonction de maintien automatique
- Système de mesure de précision
- Fonction d'affichage de la différence de poids
- Fonction tare
- Indicateur de batterie faible (« Lo »)
- Mise hors tension automatique

Paramètres techniques	
Tension	2 piles lithium 3V CR2032
Plage de pesée	20 kg
Échelons	5 g
Unités de mesure	Kg, oz, lb:oz
Température de fonctionnement / stockage	20-25°C/15-40°C
Dimensions de l'écran	Diamètre LCD: 8,0 cm, 3,15 pouces

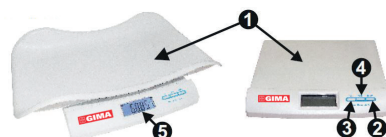
CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- Veuillez à respecter la polarité indiquée lorsque vous remplacer les piles.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirer les piles.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son utilisation.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris enfant) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils n'aient reçu les instructions et soient surveillés pour l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- N'utiliser l'appareil qu'à des fins précises indiquées dans le Manuel d'utilisation.
- N'utiliser l'appareil que sur une surface plane et horizontale.
- Avant de nettoyer, assembler ou démonter le couvercle, éteignez l'appareil et retirez les piles!
- Ne pas utiliser de substances abrasives chimiquement agressives pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il est tombé, a été endommagé, ou exposé à des substances liquides. Faire tester et réparer l'appareil par un centre de maintenance agréé.
- L'appareil est destiné uniquement à l'usage domestique. Il n'a pas été conçu pour un usage commercial.
- Maintenir l'appareil à l'écart des sources de chaleur, telles que les radiateurs, fours etc. Éviter l'exposition directe au soleil ou à l'humidité.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides ou mouillées.
- Ce produit est un appareil de mesure fragile. Éviter tout choc ou chute.
- Ne pas réparer l'appareil vous-même. Contacter un centre de maintenance agréé.

LE NON RESPECT DES CONSIGNES DONNÉES PAR LE FABRIQUANT PEUT ENTRAÎNER LE REFUS DE RÉPARATIONS SOUS GARANTIE!

DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1 Surface de pesée (plateau bébé)
- 2 Interrupteur
- 3 Touche TARE
- 4 Touche UNIT
- 5 Écran



TOUCHES DE RÉGLAGE

- La balance peut être éteinte ou allumée en appuyant une fois sur l'interrupteur.
- En appuyant la touche TARE, vous pouvez utiliser la fonction de tare. "0.00" s'affiche sur l'écran 2 secondes après avoir appuyé sur la touche. Si vous n'avez pas besoin de s'affiche la différence de poids, appuyer ensuite sur la touche TARE pendant 3 secondes pour effacer la mémoire. Le "M" disparaît alors de l'écran.
- La touche UNIT permet de sélectionner l'unité de mesure souhaitée; l'unité de mesure activée est visible sur le côté droit de l'écran.

UTILISATION DE LA BALANCE

- 1 Cet appareil fonctionne avec 2 piles lithium remplaçables. Retirer le film protecteur avant l'utilisation (Fig. 1).
- 2 Avant de peser un nourrisson, enclencher le plateau sur la surface de mesure pour une parfaite stabilité de ce dernier (Fig. 2).
- 3 Il n'est pas nécessaire d'installer le plateau si vous devez peser un enfant.
- 4 En appuyant une fois sur l'interrupteur, "0.00" s'affiche sur l'écran (Fig.3).
- 5 Positionner le bébé ou faire monter l'enfant (debout) sur la balance. Le poids mesuré s'affichera sur l'écran en quelques secondes, et sera automatiquement enregistré en mémoire. Un "M" s'affiche lorsqu'il y a des données enregistrées dans la mémoire. Après la prochaine pesée, l'écran affiche le poids mesuré et la différence entre ce dernier et le poids précédent en l'espace de 2 secondes. En cas d'arrêt automatique ou manuel, le dernier poids mesuré est automatiquement enregistré en mémoire.
- 6 En appuyant une fois sur l'interrupteur, la balance s'éteint. Si la balance n'est pas utilisée dans les 30 secondes, elle s'éteint automatiquement.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

FONCTION MÉMOIRE

Après avoir allumé la balance, un "M" s'affiche indiquant que le dernier poids mesuré a été enregistré en mémoire, et que la différence de poids peut ainsi être affichée. Si vous n'avez pas besoin que s'affiche la différence de poids, appuyer ensuite sur la touche TARE pendant 3 secondes pour effacer la mémoire. Le "M" disparaît alors de l'écran. Si vous enlevez les piles, les données de la mémoire seront effacées.

CONCERNANT LE TARAGE

Si vous n'utilisez pas uniquement le plateau et que le poids supplémentaire (couverture, oreiller etc.) est inférieur à 5 kg, après avoir appuyé sur la touche TARE, "0.00" s'affiche sur l'écran et le poids maximal pouvant être mesuré sera de 20 kg.

Si le poids supplémentaire est supérieur à 5 kg, après avoir appuyé sur la touche TARE, "0.00" s'affiche sur l'écran mais le poids maximal pouvant être mesuré sera moins de 20 kg. (à savoir: 20 kg moins le poids supplémentaire).

AUTRES INFORMATIONS PRÉSENTES SUR L'ÉCRAN

Si l'avertissement "LO" s'affiche après avoir allumé l'appareil (Fig. 4), ou rien ne s'affiche sur l'écran, les piles sont déchargées et doivent être remplacées. Veuillez ouvrir le support de piles à l'arrière de la balance et retirer soigneusement les piles en appuyant sur la petite plaque de maintien argentée pour retirer les piles du support de piles. Remplacez les piles faibles par des piles neuves. Les piles faibles doivent être jetées à l'endroit approprié. LES BATTERIES NE SONT PAS INCLUSES DANS LA GARANTIE



Fig. 4

Si le signal "Err" s'affiche sur l'écran (Fig. 5.), cela signifie que la balance est surchargée, dans ce cas, le poids doit être réduit (une surcharge peut endommager l'instrument de mesure).



Fig. 5

Si le message "OUT2" s'affiche sur l'écran (Fig. 6.), cela signifie que l'instrument de mesure est endommagé (suite à une surcharge ou après une charge importante soudaine). Dans ce cas, nous ne fournissons aucune garantie et déclinons toute responsabilité.



Fig. 6

NETTOYAGE RÉPARATION ET ENTRETIEN

La surface de l'appareil peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon humide.

N'utiliser aucun détergent ou objet dur pouvant endommager la surface de l'appareil!

Ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau, ne pas le rincer, et ne jamais le plonger dans l'eau!

Tout entretien ou réparation importante nécessitant l'accès aux parties internes de l'appareil doit être effectué par un centre de maintenance spécialisé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Les emballages et les appareils obsolètes doivent être recyclés.
- La boîte de transport devra être triée.
- Les sacs en polyéthylène devront eut aussi être triés pour le recyclage.



Élimination des déchets d'EEE: Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

Gracias por elegir nuestro producto. Su balanza electrónica para bebés es un instrumento de medición sensible, por lo tanto, debe protegerlo contra sobrecarga y grandes cargas dinámicas. Nunca deje a su bebé solo en el platillo de pesaje.

Por favor, lea las instrucciones de uso antes de utilizar la balanza. Su nueva balanza electrónica para bebés ha sido diseñada para medir el peso del bebé y mostrar su diferencia de peso.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Función de retención automática
- Sistema de medición de precisión
- Función de visualización de diferencia de peso
- Función de tara
- Indicador de batería baja ("Lo")
- Apagado automático

Parámetros técnicos	
Voltaje	2 piezas de baterías de litio de 3 V CR2032
Rango de peso	20 kg.
Incrementos de peso	5 g.
Unidades de peso	Kg, oz, lb:oz
Temperatura de funcionamiento/	20-25 °C/ 15-40 °C almacenamiento
Tamaño de pantalla	Diámetro de pantalla LCD = 8 cm, 3.15 pulgadas

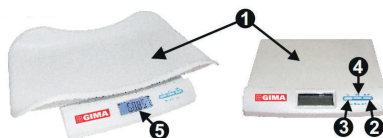
IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de respetar la polaridad indicada de la batería cuando la inserta y la reemplaza.
- Si el aparato estará fuera de uso por un tiempo prolongado, quite la batería.
- No deje la unidad desatendida cuando está en uso.
- Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- Utilice el producto únicamente para la finalidad especificada en el Manual de Funcionamiento.
- Utilice la unidad únicamente sobre una superficie horizontal estable.
- Antes de iniciar la limpieza, el montaje o desmontaje de la tapa, apague la unidad y retire la batería.
- No utilice sustancias químicamente agresivas o abrasivas para la limpieza de la unidad.
- No utilice la unidad si no funciona correctamente, o si se ha caído o dañado, o ha sido expuesta a cualquier clase de líquidos. Lleve la unidad a un centro de servicio autorizado para probar y reparar.
- La unidad es apta para uso doméstico solamente. No está diseñada para la operación comercial.
- Mantenga la unidad alejada de fuentes de calor como radiadores, hornos, etc. No exponga la unidad a la luz solar directa ni a la humedad.
- No toque la unidad con las manos mojadas o húmedas.
- El producto es un dispositivo de medición frágil. Evite que se caiga accidentalmente o que se golpee.
- No repare el aparato usted mismo. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

EN CASO DE NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE, PUEDE RESULTAR EN LA DENEGACIÓN DE LA REPARACIÓN DE GARANTÍA.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1 Superficie de pesaje (bandeja de bebés)
- 2 Botón de ENCENDIDO/APAGADO
- 3 Botón de TARA
- 4 Botón de UNIT
- 5 Pantalla



BOTONES DE FUNCIONES

- La balanza se puede encender y apagar con el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO). (Pulsar el botón una vez.)
- Con el botón de TARA se puede utilizar la función de tara. "0.00" aparece en la pantalla durante 2 segundos después de pulsar el botón. Si no necesita que la diferencia de peso se muestre en pantalla, entonces al pulsar el botón de TARA durante 3 segundos se puede borrar la memoria. "M" desaparecerá de la pantalla.
- El botón de UNIT es apto para elegir la unidad de medida requerida, se puede observar la unidad de medición real en el lado derecho de la pantalla.

USO DE LA BALANZA

- 1 Estas balanzas funcionan con dos baterías de litio reemplazables. Retirar la película protectora antes de su uso (Fig. 1).
- 2 Antes de pesar al bebé, ajuste el platillo a la superficie de medición para que el platillo quede estable (Fig. 2).
- 3 No hay necesidad de instalar el platillo si desea pesar a un niño.
- 4 Pulsando una vez el botón de ENCENDIDO/APAGADO, el mensaje "0.00" aparece en la pantalla (Fig.3).
- 5 Coloque el bebé sobre la balanza o ponga al niño de pie sobre la misma.

El peso medido aparecerá en la pantalla en unos segundos, y se almacenará en la memoria automáticamente. Aparece una "M" en pantalla que indica la presencia de datos en memoria.

Después de realizar la siguiente medición del peso, la pantalla muestra el peso medido y la diferencia entre el peso actual y el peso anterior por espacio de 2 segundos. El último peso registrado se almacena automáticamente en la memoria tanto en apagado manual como automático.

- 6 Pulsando una vez el botón de ENCENDIDO/APAGADO, la balanza se apaga. En caso de no usar la balanza por 30 segundos, la misma se apagará automáticamente.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

FUNCIÓN DE MEMORIA

Después de encender la balanza, aparece una "M" lo que indica que la última medición de peso se ha almacenado en la memoria, de modo que se pueda mostrar la diferencia de peso. Si no necesita que la diferencia de peso se muestre en pantalla, entonces al pulsar el botón de TARA durante 3 segundos, se puede borrar la memoria. El mensaje de "M" desaparecerá de la pantalla. Si extrae las baterías, entonces la memoria también se eliminará.

SOBRE LA TARA

Si utiliza el platillo y el peso agregado (manta, almohada, etc.) es más ligero que 5 kg, después de pulsar el botón de TARA la pantalla muestra "0.00" y el máximo peso a medir será de 20 kg.

Si el peso agregado es superior a 5 kg, después de pulsar el botón de TARA la pantalla muestra "0.00", pero el máximo peso a medir será de menos de 20 kg (más precisamente: 20 kg menos el peso agregado).

OTRA INFORMACIÓN EN LA PANTALLA

Si el aviso de "LO" aparece después de encender (Fig. 4), o no hay nada en la pantalla, la batería está agotada y debe ser sustituida. Abra el soporte de las pilas en la parte posterior de la báscula y saque las pilas con cuidado presionando la pequeña placa de sujeción plateada para sacar las pilas del soporte. Reemplace las baterías bajas por baterías nuevas. Las baterías bajas se deben tirar al lugar adecuado. **LAS BATERÍAS NO ESTÁN INCLUIDAS EN LA GARANTÍA**



Fig. 4

Si el signo "Err" aparece en la pantalla (Fig. 5), significa que la balanza está sobrecargada, en este caso el peso debe reducirse (una sobrecarga puede causar fallos del sensor).

Si aparece el mensaje "OUT2" en la pantalla (Fig. 6.), significa que el sensor ha experimentado una falla (después de sobrecarga o tras una carga dinámica importante y súbita).

En este caso, no tenemos ninguna responsabilidad de garantía por el producto.



Fig. 5

LIMPIEZA REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO

La superficie de la unidad sólo puede limpiarse con un paño húmedo.

No utilice ningún detergente o objetos duros, ya que pueden dañar la superficie de la unidad.

Nunca limpie la unidad bajo el grifo de agua, no la enjuague y no la sumerja en agua.

Cualquier mantenimiento o reparación extensa que requiera el acceso a las partes internas del producto debe ser realizada por un experto del centro de servicios.



Fig. 6

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

- Los materiales de embalaje y aparatos obsoletos deben ser reciclados.
- La caja de transporte podrá ser eliminada como residuo seleccionado.
- Las bolsas de polietileno serán entregadas para su reciclaje.



Eliminación: El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolos al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Diese elektronische Babywaage ist ein Präzisionsmessgerät, schützen Sie sie deshalb vor Überlastung und großen, beweglichen Lasten! Lassen Sie Ihr Baby niemals unbeaufsichtigt auf der Waagschale liegen!

Lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen aufmerksam durch. Ihre neue elektronische Babywaage wurde zum Messen des Gewichts Ihres Babys sowie zum Anzeigen der Veränderung des Körpergewichts konzipiert.

TECHNISCHE ANGABEN

- Automatische HOLD Funktion
- Präzise 4 sensor- Technik
- Funktion für die Schau des Körpergewichtes
- Tara Funktion
- Automatische Abschaltung
- Anzeigen der Erschöpfung von Batterie
- Anzeigen der Überlastung der Waage

Technische Parameter	
Spannung:	2 Stk. 3V CR2032
Lithiumbatterien Gewichtsspanne:	20 Kg
Gewichtsabstufung:	5 Gr.
Gewichteinheiten:	Kg, oz, lb:oz
Einsatz/Lagerungstemperatur:	20-25°C/15-40°C
Bildschirmgröße:	LCD Durchmesser = 8,0 cm, 3,15 inch

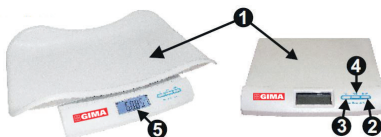
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Achten Sie beim Einsetzen und Herausnehmen der Batterien darauf, dass die Polmarkierungen korrekt berücksichtigt werden.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Lassen Sie das Gerät während dem Gebrauch niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (und Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelndem Fachwissen benutzt werden, außer sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder haben von dieser Person Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten. Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass das Gerät nicht als Spielzeug verwendet wird.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den in der Bedienungsanleitung angegebenen Zweck.
- Benutzen Sie das Gerät nur auf einer gut gesicherten, ebenen Fläche.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Batterien bevor Sie das Gerät reinigen, aufstellen oder abbauen!
- Benutzen Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel für die Reinigung des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn seine Funktionstüchtigkeit eingeschränkt oder das Gerät heruntergefallen oder kaputt ist oder Flüssigkeiten ausgetreten sind. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch konzipiert.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen wie Radiatoren, Öfen usw. fern.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Dieses Gerät ist ein Präzisionsmessgerät. Achten Sie darauf, dass es nicht zerbricht oder hinunterfällt.
- Führen Sie selbst keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle.

DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN DES HERSTELLERS KANN ZUM VERLUST DER REPARATUR ALS GARANTIELEISTUNG FÜHREN!

PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1 Waagschale (Babyhalterung)
- 2 EIN/AUS-Knopf
- 3 Tara-Knopf
- 4 UNIT-Knopf
- 5 Display



BEDIENKNÖPFE

- Die Waage kann mit dem EIN/AUS-Knopf ein- und ausgeschaltet werden. (Betätigen Sie den Knopf einmal.)
- Durch Drücken des Tara-Knopfes wird die Tara-Funktion aktiviert. Am Display erscheint zwei Sekunden nach Drücken des Knopfes die Anzeige "0.00". Wenn Sie keine Anzeige der Veränderung des Gewichts wünschen, so können Sie den Speicher löschen, indem Sie die Tara-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. Am Display erscheint die Anzeige "M" nicht mehr.
- Der UNIT-Knopf wird verwendet, um die gewünschte Maßeinheit auszuwählen. Die eingestellte Maßeinheit ist auf der rechten Seite des Displays zu sehen.

GEBRAUCH DER WAAGE

- 1 Die Waage funktioniert mit zwei austauschbaren Lithium-Batterien. Entfernen Sie die Schutzfolie vor der ersten Inbetriebnahme (Abb. 1).
- 2 Bevor Sie ein Baby abwägen müssen Sie die Waagschale an der Messoberfläche befestigen, sodass die Waagschale stabil steht (Abb. 2).
- 3 Für das Wiegen eines Kindes wird die Waagschale nicht benötigt.
- 4 Wenn Sie den EIN/AUS-Knopf einmal betätigen, erscheint am Display die Anzeige "0.00" (Abb. 3).
- 5 Legen Sie das Baby auf die Waagschale oder stellen Sie das Kind auf die Waage. Das gemessene Gewicht wird nach einigen Sekunden am Display angezeigt und automatisch abgespeichert. Am Display erscheint ein "M" um zu signalisieren, dass sich Daten im Speicher befinden. Nach dem nächsten Wiegevorgang werden

am Display das aktuelle Gewicht sowie die Gewicht
Das aktuelle Gewicht wird automatisch gespeichert
6 Durch einmaliges Drücken des EIN/AUS-Knopfs wird
Wenn die Waage 30 Sekunden lang nicht verwendet



1 2 Sekunden angezeigt.
tomatisch ausgeschaltet wird.

us.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

SPEICHERFUNKTION

Nach dem Einschalten der Waage wird am Display ein "M" angezeigt.

Dies bedeutet, dass das zuletzt gemessene Gewicht abgespeichert wurde und die Veränderung des Gewichts ermittelt werden kann. Wenn Sie keine Anzeige der Veränderung des Gewichts wünschen, so können Sie den Speicher löschen, indem Sie die Tara-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.

Das "M" am Display wird nicht mehr angezeigt. Durch Herausnehmen der Batterien wird auch der Speicher gelöscht.

TARA-FUNKTION

Wenn Sie neben der Waagschale auch Zubehör verwenden und das zusätzliche Gewicht (Decke, Polster etc.) weniger als 5 kg beträgt, wird nach Drücken der Tara-Taste am Display "0.00" angezeigt und die maximale Kapazität beträgt 20 kg.

Wenn das zusätzliche Gewicht mehr als 5 kg beträgt, wird nach drücken der Tara-Taste am Display ebenfalls "0.00" angezeigt, die maximale Kapazität beträgt jedoch weniger als 20 kg (genauer: 20 kg abzüglich dem zusätzlichen Gewicht).

ANDERE, AM DISPLAY ANGEZEIGTE INFORMATIONEN

Wenn nach dem Einschalten der Waage die Warnung "LO" (Abb. 4) angezeigt wird oder am Display keine Anzeige erscheint, dann sind die Batterien leer und müssen ausgetauscht werden. Bitte öffnen Sie die Batteriehalterung an der Rückseite der Waage und nehmen Sie die Batterien sorgfältig heraus, drücken Sie die kleine silberne Farbe Halteplatte, die Batterien aus dem Batteriehalter zu bekommen. Ersetzen Sie die leeren Batterien zu einer neuen Batterien. Die niedrigen Batterien sollten an die entsprechende Stelle geworfen werden. Batterien sind nicht enthalten in der Garantie!



Fig. 4

Wenn am Display die Anzeige "Err" (Abb. 5) erscheint bedeutet dies, dass die maximale Kapazität überschritten wurde. In diesem Fall muss das Gewicht reduziert werden (eine Überlastung führt zu Sensorfehlern).



Fig. 5

Wenn am Display die Anzeige "OUT2" (Abb. 6) erscheint bedeutet dies, dass ein Sensorfehler aufgetreten ist (durch Überlastung oder plötzliches Beladen mit einer großen, dynamischen Last).

In diesem Fall erlischt die Gewährleistungshaftung für das Produkt.



Fig. 6

REINIGUNG REPARATUREN UND WARTUNG

Die Geräteoberfläche darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder harten Gegenstände, da durch sie Schäden an der Geräteoberfläche entstehen könnten! Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser, spülen Sie es nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein!

Umfangreiche Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die auch das Geräteinnere betreffen, müssen von einer professionellen Servicestelle durchgeführt werden.

UMWELTSCHUTZ:

- Verpackungsmaterialien und gebrauchte Geräte sollten recycelt werden.
- Die Transportbox kann sortenrein über Mülltrennung entsorgt werden.
- Taschen aus Polyethylen sollten recycelt werden.



Entsorgung: Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bringt.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

Obrigado por ter optado pelo nosso produto. A balança electrónica para pesar bebés é um instrumento de medição sensível e, por conseguinte, deve ser protegido de sobrecargas e de elevadas cargas dinâmicas!

Nunca deixe o bebé sozinho na plataforma de pesagem!

Leia as instruções de utilização antes de utilizar a balança. A nova balança electrónica para pesar bebés foi concebida para medir o peso do bebé e indicar as possíveis variações de ganho ou perda de peso.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

- Função de retenção automática
- Sistema de medição de precisão
- Função de exibição de diferença de peso
- Função tara
- Indicador de bateria fraca ("Lo")
- Desligamento automático

Parâmetros Técnicos	
Voltagem	3V, 2 pilhas de lítio CR2032
Intervalo de pesagem	20 Kg
Escala de medição	5 g
Unidades	Kg, oz, lb:oz
Temperatura Funcionamento Armazenagem	20-25°C/15°-40°C
Dimensão do visor	LCD 8 cm diâmetro – 3,15"

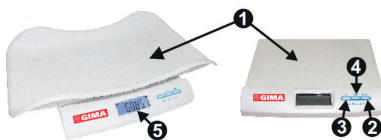
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Respeite a polaridade das pilhas indicada aquando da sua colocação ou substituição.
- Retire as pilhas se não pretender utilizar a balança durante um longo período de tempo.
- Não deixe a balança sem vigilância enquanto estiver a ser utilizada.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças nem por adultos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho em segurança e entenderem os riscos envolvidos. As crianças devem ser vigiadas, de forma a garantir que não brincam com o aparelho.
- Utilize o aparelho exclusivamente para o fim para o qual foi concebido e tal como indicado no Manual de Utilização.
- Utilize unicamente o aparelho numa superfície horizontal e estável.
- Desligue o aparelho e retire a pilha antes de limpar, colocar ou retirar a tampa!
- Não utilize produtos de limpeza agressivos nem materiais abrasivos para limpar o aparelho.
- Não utilize o aparelho se não estiver a funcionar normalmente, se tiver caído, se estiver danificado ou tiver sido exposto a líquidos. Leve o aparelho a um centro de assistência técnica autorizado para ser testado e reparado.
- O aparelho destina-se exclusivamente a utilização doméstica. Qualquer outro uso, nomeadamente comercial, será considerado impróprio.
- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor, tais como radiadores, fornos, etc. Não exponha o aparelho à luz directa do sol nem à humidade.
- Não toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- A balança é um dispositivo de medição sensível. Não o deixe cair nem partir.
- Não tente reparar o aparelho. Dirija-se a um centro de assistência técnica autorizado.

O INCUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES DO FABRICANTE PODE SER CAUSA DE RECUSA DE REPARAÇÃO EM PERÍODO DE GARANTIA!

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- 1 Superfície de pesagem (plataforma para o bebé)
- 2 Botão ON/OFF (Ligar/Desligar):
- 3 Botão TARA
- 4 Botão UNIT
- 5 Visor



BOTÕES E FUNÇÕES

- Botão ON/OFF: Prima uma vez para ligar ou desligar a balança.
- Botão TARA: Prima o botão para utilizar a função tara 2 segundos depois de ter premido o botão, o visor apresenta a indicação "0.00". Se não pretender ver a diferença de peso relativamente à última pesagem, pode apagar os dados da memória premindo o botão TARA durante 3 segundos. A letra "M" desaparece do visor.
- Botão selecção de UNIT: Permite seleccionar a unidade de pesagem: a unidade de pesagem actual é apresentada no lado direito do visor.

MODO DE UTILIZAÇÃO

- 1 Estas balanças funcionam com 2 pilhas de lítio substituíveis. Retire a película de protecção antes de utilizar (Fig. 1).
- 2 Antes de pesar o bebé, encaixe a plataforma na superfície de pesagem, de modo a ficar estável (Fig. 2).
- 3 Não é necessário instalar a plataforma se pretender pesar uma criança.
- 4 Ao premir o botão ON/OFF uma vez, o visor apresenta a indicação "0.00" (Fig. 3).
- 5 Coloque o bebé ou a criança (em pé) na balança.
Poucos segundos depois, o peso é apresentado no visor e automaticamente guardado na memória. A letra "M" que surge no visor indica que os dados foram guardados na memória.
Assim, ao iniciar a pesagem seguinte, o visor apresenta alternadamente a cada 2 segundos o peso medido e a diferença entre o peso

medido e o peso anterior. Quer a balança seja desligada manual ou automaticamente, o valor da última pesagem fica automaticamente guardado na memória.

6 Se premir uma vez o botão ON/OFF, a balança desliga.

A balança desliga-se automaticamente se não for utilizada no espaço de 30 segundos.

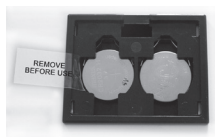


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

FUNÇÃO MEMÓRIA

Depois de ligar a balança, a letra "M" que surge no visor indica que o valor da última pesagem foi guardado na memória e que é possível visualizar a diferença de peso. Se não pretender ver a diferença de peso relativamente à última pesagem, pode apagar os dados da memória premindo o botão TARA durante 3 segundos. A letra "M" desaparece do visor. Se retirar as pilhas, os dados guardados na memória também serão apagados.

FUNÇÃO TARA

Se, para além de utilizar a plataforma, colocar outros objectos (cobertor, almofada, etc.) cujo peso seja inferior a 5 kg, depois de premir o botão TARA o visor apresenta a indicação "0.00" e o valor máximo de pesagem será de 20 kg.

Se o peso dos objectos colocados for superior a 5 kg, depois de premir o botão TARA o visor apresenta a indicação "0.00" e o valor máximo de pesagem será inferior a 20 kg (mais precisamente: 20 kg menos o peso dos objectos colocados).

OUTRAS INFORMAÇÕES APRESENTADAS NO VISOR

Se, depois de ligar a balança, surgir o aviso "Lo" (Fig. 4) ou o visor estiver em branco, as pilhas estão gastas e têm de ser substituídas. Abra o porta-pilhas na parte traseira da balança e retire-as com cuidado pressionando a pequena placa prateada de retenção para retirá-las do porta-pilhas. Substitua as baterias fracas por baterias novas. As pilhas fracas devem ser jogadas em local apropriado. AS BATERIAS NÃO ESTÃO INCLUÍDAS NA GARANTIA



Fig. 4

Se surgir a indicação "Err" no visor (Fig. 5), a balança está com peso a mais; se assim for, reduza o peso (o peso excessivo pode originar problemas de funcionamento nos sensores).

Se surgir a mensagem "OUT2" (Fig. 6), o sensor está com problemas de funcionamento (após sobrecarga ou elevada e súbita carga dinâmica). Neste caso, não damos garantia nem aceitamos qualquer tipo de responsabilidade emergente de tal facto.



Fig. 5

LIMPEZA REPARAÇÕES E MANUTENÇÃO

A superfície do aparelho só pode ser limpa com um pano humedecido.

Não utilize detergentes ou objectos duros para não danificar a superfície do aparelho!

Nunca limpe o aparelho debaixo de água corrente, não o lave e não o mergulhe na água!

Os trabalhos de manutenção exaustiva ou as reparações que requerem o acesso às partes interiores do aparelho devem ser efectuados por um serviço de assistência técnica especializado.



Fig. 6

MEDIDAS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

- Os materiais de embalagem e os equipamentos obsoletos devem ser reciclados.
- A caixa de transporte deve ser alvo de recolha selectiva e eliminada como resíduo urbano.
- Os sacos de polietileno devem ser entregues para reciclagem.



Eliminação: O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto dos pontos de recolha indicados para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

Dziękujemy za zakup produktu marki MOMERT. Życzymy Państwu pełnej satysfakcji z jego użytkowania przez długi czas. Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem powinny również zapoznać się z niniejszą instrukcją.

Elektroniczna waga dziecięca jest delikatnym urządzeniem pomiarowym. Należy chronić ją przed uderzeniem lub upadkiem. Wagi nie wolno przeciążać, aby uchronić ją przed trwałym uszkodzeniem!

Nigdy nie zostawiaj dziecka na wadze bez opieki!

Wyświetlacz rejestruje aktualną wagę dziecka oraz różnicę wagi między dwoma kolejnymi pomiarami (np. przed karmieniem i po karmieniu niemowlęcia).

GLÓWNE CECHY I FUNKCJE

- Automatyczne wyrównywanie pomiarów w przypadku ruchliwości dziecka (funkcja HOLD)
- Precyzyjny system pomiarowy
- Wyświetlanie różnicy ciężaru ciała między dwoma kolejnymi pomiarami
- Funkcja tarowania TARE
- Automatyczne wyłączanie się wagi
- Wskaźnik wyczerpania baterii
- Wskaźnik przeciążenia wagi

Parametry techniczne	
Napięcie:	6V, zasilanie 2 szt. baterii litowej CR2032 (wchodzi w skład dostawy)
Zakres ważenia:	maks. 20 kg
Podziałka:	5 g
Jednostki ważenia:	Kg, oz, lb:oz
Temperatura odpowiednia do działania/przechowywania:	20-25°C/15-40°C
Rozmiar wyświetlacza:	przekątna LCD = 8,0 cm, 3,15 inch

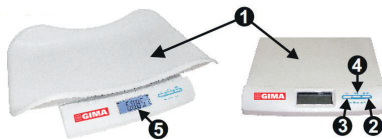
WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wkładając lub wymieniając baterie należy zadbać o ich prawidłową pozycję pod względem polaryzacji.
- Jeżeli urządzenie ma być przez dłuższy czas nieużywane, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie należy pozostawiać włączanego urządzenia bez nadzoru.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Używać urządzenia w miejscu, do którego dzieci nie mają dostępu. Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem i elementami jego opakowania, bo jest to niebezpieczne.
- Urządzenia nie należy używać do celów innych, niż podano w instrukcji obsługi.
- Urządzenie należy używać tylko na stabilnej poziomej powierzchni.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia, montażu i demontażu obudowy urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć baterie.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać szorstkich i chemicznie agresywnych substancji. Wagę można wycierać tylko wilgotną ściereczką. Do czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalników. Urządzenia nie wolno myć pod bieżącą wodą, ani zanurzać w wodzie!
- Jeżeli urządzenie nie pracuje właściwie, upadło, zostało uszkodzone lub zanurzone w cieczy, nie należy go używać. Należy zlecić jego przetestowanie i naprawę autoryzowanemu serwisowi.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- Urządzenie powinno być trzymane z dala od źródeł ciepła takich, jak kaloryfery, piekarniki i podobne. Należy chronić je przed wilgocią i bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego.
- Przechowuj wagę w suchym miejscu, aby chronić elementy elektroniczne przed wilgocią!
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Produkt jest delikatnym urządzeniem pomiarowym. Należy chronić go przed uderzeniem lub upadkiem.
- Wagi nie wolno przeciążać, aby uchronić ją przed trwałym uszkodzeniem! Na wadze nie wolno skakać. Nie podnoś wagi za szalę. Przenosząc wagę w inne miejsce, trzymaj ją za platformę.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEGANIA WSKAZÓWEK PRODUCENTA EWENTUALNE NAPRAWY NIE BĘDĄ UZNAWANE JAKO GWARANCYJNE.

OPIS URZĄDZENIA

1. Platforma do ważenia (szala do ważenia niemowląt)
2. Przycisk ON/OFF: włączanie/wyłączanie wagi
3. Przycisk tarowania TARE
4. Przycisk zmiany jednostki ważenia UNIT
5. Wyświetlacz



PRZYCISKI

- Naciskając przycisk ON/OFF jeden raz, wagę możemy włączyć i wyłączyć.
- Jeżeli nie ma potrzeby wyświetlenia różnicy ciężaru ciała między dwoma kolejnymi pomiarami, zapisaną wartość można z pamięci usunąć, naciskając przycisk TARE przez 3 sekundy. Wtedy litera „M” zniknie z wyświetlacza.
- Przycisk TARE umożliwia funkcję tarowania, która pozwala na zważenie dziecka wraz z innymi przedmiotami (np. pieluchą, kaftanikiem, ręcznikiem lub kocem).
Wyświetlony pomiar dziecka nie będzie uwzględniał wagi przedmiotów.
- Włącz wagę i poczekaj aż wyświetli się „0.0”.
- Połóż przedmiot (np. pieluchę, kaftanik, ręcznik lub koc) na szali.
- Naciśnij przycisk TARE. Na wyświetlaczu ponownie pojawi się „0.0”.

- Zdejmij przedmiot z wagi. Na wyświetlaczu pojawi się wartość ujemna.
- Połóż dziecko oraz ważony przedmiot na wadze.
- Wyświetlona wartość jest wagą samego dziecka.
- Przycisk UNIT umożliwia zmianę jednostki ważenia. Na wyświetlaczu po prawej stronie widoczna jest ustawiona jednostka.

WAŻENIE:

1. Przed użyciem należy usunąć folię ochronną z baterii.
2. Przed ważeniem niemowlęcia wsuń szalę (tackę) na platformę i dobrze przymocuj obie części, aby szala była stabilna.
3. Jeżeli chcesz zważyć większe dziecko, szala nie jest potrzebna.
4. Wagę włączamy naciskając przycisk ON/OFF jeden raz. Prosimy poczekać, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „0,00” kg.
5. Położyć niemowlę na szali, a większe dziecko postawić na platformie. Za kilka sekund wynik będzie wyświetlony i zostanie automatycznie zapisany w pamięci. Litera „M” widoczna na wyświetlaczu oznacza, że w pamięci jest wynik ważenia.
6. Aby wyłączyć wagę, należy nacisnąć przycisk ON/OFF jeden raz. Waga automatycznie wyłącza się w przybliżeniu za 30 sekund.
7. Po następnym pomiarze waga co 2 sekundy przemienne pokazuje zmierzony ciężar oraz różnicę ciężaru między dwoma kolejnymi pomiarami. Ostatnio zmierzony ciężar zostanie automatycznie zapisany w pamięci.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

FUNKCJA MEMORY (PAMIĘĆ):

Po włączeniu wagi litera „M” widoczna na wyświetlaczu oznacza, że w pamięci jest wynik ostatniego ważenia w celu ukazania różnicy pomiarów. Jeżeli nie ma potrzeby wyświetlania różnicy ciężaru ciała między dwoma kolejnymi pomiarami, zapisaną wartość można z pamięci usunąć, naciskając przycisk TARE przez 3 sekundy. Wtedy litera „M” zniknie z wyświetlacza. Po wyjęciu baterii dane z pamięci również zostaną usunięte.

UWAGA:

Jeżeli do ważenia używamy nie tylko szalki, ale i np. kocyk, poduszczykę, itp., należy starować te przedmioty naciskając przycisk TARE. Jeśli waga całkowita tarowanych przedmiotów jest mniejsza niż 5kg, ładowność wagi (maks. ciężar) będzie wynosić 20kg. Jeśli waga całkowita tarowanych przedmiotów jest większa niż 5kg, ładowność wagi zmniejszy się o daną wartość.

INNE INFORMACJE NA WYŚWIETLACZU:

- Komunikat „LO” oznacza, że baterie są słabe i należy je wymienić.
- Komunikat „Err” oznacza, że przekroczona została maksymalna dopuszczalna waga (20kg). Przeladowanie może spowodować poważne uszkodzenia czujnika.
- Komunikat „OUT2” oznacza uszkodzenie czujnika spowodowane przeladowaniem wagi i gwałtownym, dynamicznym obciążeniem urządzenia. Uszkodzenie to nie jest objęte gwarancją.



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

WYMIANABATERII:

Prosimy otworzyć pojemnik na baterie, znajdujący się na spodzie wagi. Naciskając srebrzystą płytkę zaciskową ostrożnie wyjąwszy baterie i włożyć nowe baterie. Stare baterie należy oddać do odpowiedniego punktu odpadów segregowanych. BATERIE NIE SA OBJĘTE GWARANCJĄ.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA WAGI:

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków czyszczących, ani szorstkich i chemicznie agresywnych substancji (np. rozpuszczalników), ani ostrych narzędzi, bo może to spowodować uszkodzenie wagi. Wagę można wycierać tylko miękką, wilgotną ściereczką. Urządzenia nie wolno myć pod bieżącą wodą, ani zanurzać w wodzie! Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA:

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych (starych artykułów gospodarstwa domowego): oddaj je do punktu odbioru materiałów do odzysku.
- Pudełko urządzenia należy oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy również oddać do punktu odbioru materiałów do odzysku.



Utylizacja: Produktu nie należy utylizować łącznie z odpadami komunalnymi. Użytkownicy są zobowiązani do przekazania urządzenia do odpowiedniego centrum recyklingowego wyspecjalizowanego w utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych.

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.

Mulțumim că ați ales produsul nostru.

Cântarul Dvs. este un cântar foarte precis și delicat pentru care vă rugăm să feriți de suprasarcină!

Nu lăsați copii nesupravegheați pe cântar!

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de punerea în funcțiune.

PRINCIPALELE CARACTERISTICI:

- Funcție HOLD automat;
- Sistem electronic cu 4 senzori precisi;
- Funcție de a arăta diferența de greutate;
- Funcție Tara;
- Oprire automată;
- Arată dacă bateria este descărcată;
- Arată suprasarcina

Parametri tehnici	
Tensiunea:	se utilizează baterii litium CR2032 (2buc)
Domeniu de greutate:	20 kg
Incrementele de greutate:	5 g
Unități de greutate:	Kg, oz, lb:oz
Temperatură de depozitare/funcționare:	20-25°C/15-40°C
Displej:	LCD = 8,0 cm, 3,15 inch

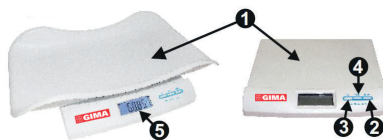
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ:

- Asigurați-vă că respectați polaritatea marcată pe baterii atunci când le introduceți sau le înlocuiți.
- Dacă aparatul nu este utilizat o perioadă mai mare de timp, scoateți bateriile.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o per-soană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Folosiți produsul doar în scopul pentru care a fost proiectat, menționat în Manualul de utilizare.
- Folosiți aparatul numai pe o suprafață plană, stabilă.
- Înainte de curățarea, asamblarea sau dezasamblarea capacului, opriți aparatul și scoateți bateriile
- Nu folosiți substanțe abrazive sau chimic agresive pentru a curăța aparatul.
- Nu folosiți aparatul dacă nu funcționează corect, sau dacă a fost scăpat pe jos, deteriorat sau dacă a curs pe el vreun lichid. Apelați la un centru de service autorizat pentru testare și reparare.
- Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este proiectat pentru uz comercial.
- Păstrați aparatul la distanță de sursele de căldură precum radiatoare, aragaz etc. Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui sau la umezeală.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.
- Acest produs este un dispozitiv de măsurare sensibil. Evitați lovirea sau căderea acestuia.
- Nu reparați aparatul prin mijloace proprii. Apelați la un centru de service autorizat.

NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR PRODUCĂTORULUI POATE DUCE LA REFUZUL REPARĂRII ÎN GARANȚIE.

DESCRIEREA PRODUSULUI:

1. Suprafața de cântărire
2. Buton ON/OFF (PORNIT/OPRIT)
3. Buton TARE (TARĂ)
4. Buton UNIT
5. Afișaj



MOD DE UTILIZARE A CÂNTARULUI:

- Cu ajutorul butonului ON/OFF se poate porni sau opri cântarul (apăsăți butonul o dată).
- Butonul TARE are funcția de a pune la zero. După apăsarea butonului după 1-2 secunde apare "0,00"kg. Dacă nu aveți nevoie de afișarea diferenței de greutate, atunci dacă apăsați 3 secunde butonul TARE se șterg datele stocate din memorie. Aceasta este arătată prin dispariția literei "M" de pe ecran.
- UNIT buton este pentru a putea schimba în unitate de măsură dorită.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

1. Scoateți banda de plastic dintre baterii.
2. Pentru a cântări bebeluși trebuie fixată tava în așa fel ca să fie stabilă.
3. Dacă vreți cântărirea unui copil mai mare nu trebuie pusă tava.
4. Cu apăsarea butonului ON/OFF cântarul intră în funcțiune. Așteptați apariția pe ecran a "0,00" kg.
5. Așezați copilul sau baby pe cântar. După câteva secunde apare greutatea cântărită care automat se memorează. Pe ecran se vede litera "M" care arată dacă în memorie există deja date.
6. Cu apăsarea butonului ON/OFF cântarul se decuplează. Cântarul se decuplează și automat după 30 secunde.
7. După următoarea cântărire ecranul arată în fiecare 2 secunde greutatea cântărită și diferența față de ultima cântărire. Ultima cântărire se stochează automat în memorie.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

FUNCȚIONAREA MEMORIEI:

La punerea în funcțiune pe ecran apare litera "M" care arată că în memoria cântarului s- a stocat ultima cântărire. pentru a putea arăta diferența de greutate. Dacă nu aveți nevoie de afișarea diferenței de greutate, atunci dacă apăsați 3 secunde butonul TARE se șterg datele stocate din memorie. Aceasta este arătată prin dispariția literei "M" de pe ecran. Prin scoaterea bateriei deasemenea se șterge memoria cântarului.

OBSERVAȚII:

Temperatura poate influența considerabil cântărirea! Cântărirea exactă se poate realiza în încăperi de 20-25°C. Dacă în afara tăvii folosiți și pătură, pernă mică etc. Cu apăsarea butonului TARE trebuie pus cântarul la "0". Dacă greutatea ce puneți pe platforma cântarului este mai mică de 5kg, greutatea maximă pentru cântărire va fi de 20kg. Pentru curățirea cântarului folosiți numai o cârpă udă fără detergenți.

ALTE INFORMAȚII DE PE AFIȘAJ:

Dacă după pornirea aparatului este afișat avertismentul "Lo" sau nu este nimic pe afișaj, atunci bateriile sunt descărcate și trebuie înlocuite. Vă rugăm să deschideți suportul pentru baterii din partea din spate a cântarului și să scoateți cu atenție bateriile apăsând pe placa mică de susținere de culoare argintie pentru a scoate bateriile din suportul pentru baterii. Înlocuiți bateriile descărcate cu baterii noi. Bateriile slabe trebuie aruncate la locul potrivit. **BATERIALE NU SUNT INCLUSE ÎN GARANȚIE**



Fig. 4

Dacă este afișat avertismentul "Err" (Fig. 5), aparatul a fost în încărcat excesiv și se poate defecta. "Out2" (Fig. 6) probleme de senzori (apare când cântarul este suprasolicitat sau este supus la presiuni dinamice repetate).



Fig. 5

CURĂȚAREA REPARAȚIEI ȘI ÎNȚEȚINERII

Aparatul poate fi curățat doar cu o lavetă umedă. Nu folosiți detergenți sau obiecte dure, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului!

Nu curățați niciodată aparatul sub jet de apă, nu-l clătiți, și nu-l introduceți în apă!

Lucrările de întreținere sau de reparații dificile, care necesită o intervenție în părțile interioare ale produsului, trebuie să fie executate la un centru de service specializat.



Fig. 6

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR:

- Optați pentru reciclarea materialelor, a ambalajelor și a aparatelor vechi.
- Cutia aparatului poate fi predată la centre de colectare și triere a deșeurilor.
- Pungile din polietilenă (PE) trebuie predate la centrele de colectare a materialelor pentru reciclare.



Eliminare: Produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorii trebuie să elimine acest echipament prin aducerea acestuia la un punct de reciclare specific pentru echipamentele electrice și electronice

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

Hvala Vam, što ste kupili našu vagu. Vaša elektronska bebi vaga je osjetljiv mjerni instrument, zato ga čuvajte od preopterećenja, kao i od velikih dinamičnih upotreba! Ne ostavljajte nečuvano dete na vagi!
Molimo Vas, pročitajte upute za uporabu prije korištenja vage! Vaša nova elektronska vaga podobna je i za mjerenje tjelesne težine vašeg djeteta, kao i za prikaz promjene tjelesne težine.

GLAVNE KARAKTERISTIKE:

- Funkcija automatskog zadržavanja
- Precizni mjerni sustav
- Funkcija prikaza razlike u težini
- Tara funkcija
- Indikator niske baterije ("Lo")
- Automatsko isključivanje

Tehnički parametri	
Voltaža:	2 kom litijevih baterija (CR2032)
Opseg mjerenja:	20 kg
Gradacija:	5 g
Mjerne jedinice:	Kg, oz, lb:oz
Temperatura skladištenja/pri radu:	20-25°C/15-40°C
Veličina displeja:	LCD = 8,0 cm, 3,15 inch

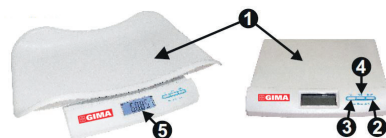
VAŽNE BEZBEDONOSNE INFORMACIJE:

- Uvjerite se da kod promjene baterija pratite označeni polaritet.
- Ako je uređaj vani uporabe duže vrijeme, izvadite baterije.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom uporabe.
- Ovaj aparat nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetljivim ili psihičkim sposobnostima, ili nedovoljnim iskustvom ili znanjem osim ako su pod nadzorom ili dobivaju upute glede rada od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca trebaju biti nadzirana da bi se osiguralo da se ne igraju s ovim aparatom.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu opisanu u Uputstvu za uporabu.
- Koristite uređaj na ravnoj, horizontalnoj površini.
- Prije čišćenja, sastavljanja ili rastavljanja poklopca, isključite uređaj i izvadite baterije.
- Ne koristite abrazivna i hemijski agresivna sredstva za čišćenje uređaja.
- Ne koristite uređaj ako ne funkcionise regularno, ako je pao sa visine, ako je oštećen ili je bio izložen bilo kakvoj tečnosti. Uređaj odnesite na popravku ovlaštenom servisnom centru na testiranje i popravku.
- Uređaj je pogodan isključivo za kućnu uporabu i nije predviđen za komercijalne svrhe.
- Držite uređaj podalje od izvora toplote, kao što su radijatori, pećnice. itd. Ne izlažite uređaj direktno Sunčevim zracima ili vlazi.
- Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- Ovaj proizvod je precizan mjerni uređaj. Štitite ga od lomljenja i pada.
- Ne popravljajte sami uređaj. Kontaktirajte autorizovani servisni centar.

NEPOŠTOVANJE PROIZVOĐAČEVIH UPUTSTAVA MOŽE DOVESTI DO ODBIJANJA GARANCIJSKE POPRAVKE.

OPIS PROIZVODA:

1. Mjerna površina
2. Taster ON/OFF
3. Taster TARE
4. Taster UNIT
5. Displej



TASTERI:

- Jednokratim pritiskom na taster ON/OFF uključujemo i isključujemo vagu, odnosno dvostrukim pritiskom na taster brišemo memoriju.
- Taster TARE omogućuje nam funkciju taranja (nuliranja). 1-2 sekunde posle pritiska na taster, pojavljuje se natpis "0,0" kg.
- Taster UNIT koristi se za izabiranje mjerne jedinice; aktualno podješavanje možete vidjeti u desnom uglu displeja.

KORIŠTENJE VAGE:

1. Prije prve upotrebe vage molimo odstranite zaštitnu foliju iz držača baterije.
2. Prije mjerenja težine bebe, pričvrstite posudu za vagu, kako bi bila stabilna.
3. Ukoliko želite mjeriti vjeće dijete, nema potrebe za montiranje posude.
4. Jednokratim pritiskom na taster ON/OFF uključuje se vaga. Molimo, sačekajte da se pojavi "0,0" na displeju.
5. Postavite bebu, odnosno dijete na vagu. Na displeju će se ubrzo pojaviti mjerena vrijednost, koja se automatski skladišti u memoriji. Oznaka "M" na vagi znači da postoji skladištena informacija u memoriji.
6. Jednokratni pritisak na taster ON/OFF isključuje vagu. Vaga se i automatski isključuje, za otprilike 30 sekundi.
7. Poslije sljedećeg mjerenja, displej naizmenično prikazuje mjerenu težinu i razliku u odnosu na prethodnu mjerenu vrijednost. Posljednja mjerena vrijednost uvijek se automatski skladišti u memoriji.

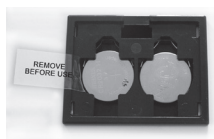


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

RAD MEMORIJE:

Prikaz slova "M" na displeju prilikom uključanja vage znači da je prilikom posljednjeg mjerenja mjerena vrijednost skladištena, kako bi vaga mogla izračunati i prikazati razliku između mjerenih vrijednosti. Ukoliko nije potreban prikaz razlike između mjerenja, držite pritisnut taster "TARE" tijekom 3 sekunde, to će izbrisati podatak skladišten u memoriji. Ovo se može uočiti nestankom slova "M" sa displeja.

NAPOMENA:

Temperatura sredine u kojoj koristite vagu, uveliko može utjecati na tačnost mjerenja! Odgovarajuća tačnost mjerenja može se dobiti na sobnoj temperaturi (20-25°C).

Ukoliko ne koristite samo posudu za mjerenje, nego i pokrivač, jastuk, itd., molimo da pritisnete taster "TARE", kako bi nulirali vagu. Ako težina dodatih stvari iznosi manje od 5 kg, maksimalna težina koju možete da mjerite iznosi 20 kg.

Ako težina stvari iznosi više od 5 kg, maksimalna težina koju možete da mjerite posle taranja iznosiće manje od 20 kg. Od 20 kg mora se oduzeti težina dodatih stvari, dobijen rezultat biće maksimalna mjerljiva težina.

Za čišćenje vage koristite vlažnu krpnu, bez uporabe hemijskih sredstava.

OSTALE INFORMACIJE NA DISPLEJU:

Ako se poslije uključnja na displeju pojavi poruka "Lo" ili nema ničega na displeju, baterije su istrošene i trebaju biti zamijenjene. Otvorite držač baterija na stražnjoj strani vage i pažljivo izvadite baterije pritiskom na malu srebrnu pločicu za držanje kako biste izvadili baterije iz držača baterija. Zamijenite prazne baterije novim baterijama. Prazne baterije treba baciti na odgovarajuće mjesto. BATERIJE NISU UKLJUČENE U JAMSTVO

Ako je na displeju prikazana poruka "Err", uređaj je preopterećen i može se oštetiti (može prouzrokovati grešku senzora).

"Out 2" – greška senzora (javlja se kod preopterećenosti i iznenadnih, velikih dinamičnih upotreba vage). U ovom slučaju, ne možemo se pridržati garancije za proizvod.

ČIŠĆENJE POPRAVKA I ODRŽAVANJE:

Površina uređaja može se očistiti samo uporabom mokre krpe. Ne koristite deterdžent i gruba sredstva jer mogu oštetiti površinu uređaja!

Nikada ne čistite uređaj pod tekućom vodom, nemojte ga spirati i potapati u vodu!

Bilo kakva duža popravka ili održavanje, kojem je potreban dostup unutrašnjim dijelovima, mora se učiniti od strane ovlaštenog i stručnog servisnog centra.



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Odlaganje: *Proizvod se ne smije zbrinjavati zajedno s ostalim kućnim otpadom. Korisnici moraju osigurati odlaganje opreme koja se odlaže, vodeći ih do mjesta prikupljanja naznačenog za recikliranje električne i elektroničke opreme.*

UVJETI JAMSTVA GIMA

Primenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci.

Vaša baby tehtnica je občutljiv aparat, zato ga varujte pred preobremenitvijo, mehanskimi poškodbami.

Nikoli ne pustite otroka na tehtnici brez nadzora!

Prosimo, preberite navodilo pred prvo uporabo!

SPCIFIKACIJA IZDELKA:

- Avtomatska HOLD funkcija (samodejno shranjevanje rezultata tehtanja)
- Natančen elektronski aparat z 4 senzori
- Funkcija za prikaz razlike od zadnjega tehtanja
- Funkcija TARA – nastavi 0 za začetek
- Avtomatski izklop
- Prikaz izrabljenosti baterij
- Prikaz preobremenjenosti

Tehnični parametri	
Napajanje:	2 pcs 3V CR2032 litijeva baterija
Območja tehtanja:	20 kg
Natančnost tehtanja:	5 g
Enote mere tehtanja:	Kg, oz, lb:oz
Priporočena temperatura pri uporabi/pri shranjenju:	20-25°C/15-40°C
Velikost ekrana:	LCD velikost = 8,0 cm, 3,15 col

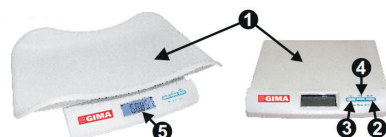
POMEMBNO VARNOSTNO OPOZORILO:

- Ko zamenjate baterije, bodite pozorni na polarizacijo.
- Če naprave ne uporabljate daljši čas, odstranite baterije.
- Med uporabo ne pustite naprave brez nadzora.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Napravo uporabljajte samo za namene, naštete v navodilih.
- Napravo uporabljajte na ravni površini.
- Pred čiščenjem, sestavljanjem ali razstavljanjem napravo izklopite in odstranite baterije.
- Ne uporabljajte abarzivnih ali kemijsko agresivnih čistil.
- Naprave ne uporabljajte, če ima motnje v delovanju, če je padla, se poškodovala ali prišla v stik s tekočino.
- Napravo pripeljite na pregled in popravilo v pooblaščen servis.
- Naprava je namenjena domači uporabi, ne za komercialne namene.
- Naprave ne hranite v bližini predmetov, ki oddajajo toploto, kot npr. radiatorja, pečice. Naprave ne izpostavljajte direktnim sončnim žarkom.
- Naprave se ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Izdelek je občutljiva naprava za tehtanje. Preprečite razbitje ali padec.
- Ne poskušajte naprave popravljati sami. Kontaktirajte pooblaščani servis.

ZARADI NEUPOŠTEVANJA NAVODIL PROIZVAJALCA, SE LAHKO MOŽNOST GARANCIJSKEGA POPRAVILA ZAVRNE.

OPIS IZDELKA:

1. površina za tehtanje
2. tipka ON/TARE
3. tipka UNIT
4. tipka TIME
5. ekran



GUMBI ZA UPRAVLJANJE:

- Z enkratnim pritiskom na gumb ON/OFF, lahko tehtnico vklopite/izklopite.
- Gumb TARE omogoča začetek tehtanja z 0. Po pritisku na ta gumb, bo čez 1-2 sekundi na ekranu viden izpis 0,00kg. V primeru, da prikaza spremembe mase ne potrebujete, lahko podatek v spominu z pritiskom in držanjem gumba TARE za 3 sek izbrişite. Na zaslonu bo črka »M« izginila.
- Z gumbom »UNIT« lahko izberete med različnimi enotami mere, aktualna nastavev je vidna na desni strani ekrana.

UPORABA TEHTNICE:

1. Pri tehtanju dojenčka nastavite skodelo na tehtnico tako, da prvič namestite eno stran, potem pa drugo dokler ne zasišite klika. Skodela mora sedeti na tehtnici stabilno.
2. Pri tehtanju starejšega otroka montaža skodele na tehtnico ni potrebna.
3. Tehtnico postavite na ravno in trdno podlago.
4. Z pritiskom na gumb ON/OFF lahko tehtnico vklopite. Počakajte tako dolgo, dokler se na zaslonu ne pojavi »0,00« kg.
5. Dojenčka položite v skodelo oz. naj starejši otrok stopi na tehtnico. Po nekaj sekundah se bo na zaslonu prikazala izmerjena masa, katero bo tehtnica samodejno shranila v spomin. Na zaslonu se pojavi črka »M«, kar pomeni, da je v spominu shranjen podatek.
6. Z ponovnim pritiskom na gumb ON/OFF tehtnico izklopite. Tehtnica se samodejno izklopi po 30 sekundah.
7. Pri naslednjem tehtanju lahko na zaslonu spremljate izmerjeno maso ter razliko do prejšnjega tehtanja v dvosekundnih intervalih. Rezultat zadnjega tehtanja bo ostal v spominu.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

DELOVANJE SPOMINA:

Če se pri vklopu tehtnice na zaslonu pojavi črka »M«, potem to pomeni, da si je tehtnica rezultat zadnjega tehtanja shranila v spomin, kar pomeni, da se lahko samodejno izračuna in pokaže sprememba mase. V primeru, da prikaza spremembe mase ne potrebujete, lahko podatek v spominu s pritiskom in držanjem gumba TARE za 3 sek izbrişite. Na zaslonu bo črka »M« izginila. Podatek se iz spomina izbrîši tudi pri menjavi baterij.

Če pri tehtanju uporabljate odejo, plenico itd., je potrebno nastaviti začetek 0 z pritiskom na gumb TARE. Upoštevajte maksimalno skupno obremenitev (plenica oz. odeja + otrok) tehtnice, ki znaša 20kg.

DRUGA OBVESTILA NA EKRANU:

Če se na ekranu po vklopu pojavi opozorilo »LO« ali se na ekranu ne pojavi nikakršen napis, sta bateriji prazni in ju je potrebno zamenjati. Prosimo, da odprete držalo za baterije na zadnji strani tehtnice in previdno odstranite baterije s pritiskom na majhno drţalno ploščo srebne barve, da izvlčete baterije iz drţala za baterije. Zamenjajte prazne baterije z novimi. Prazne baterije odvrzite na ustrezno mesto. BATERIJE NISO VKLJUČENE V GARANCIJA

Če se na ekranu pojavi napis »ERR«, pomeni, da je tehtnica preobremenjena, zato morate zmanjšati obremenitev.

»Out2« napaka senzorja (lahko nastopi pri preobremenjenosti ali nenadni, veliki dinamični uporabi) V teh primerih garancija ne velja.

ČIŠČENJE POPRAVILO IN VZDRŽEVANJE:

Površino naprave je možno čistiti samo z vlaţno krpo. Ne uporabljajte nikakršnih detergentov ali predmetov, ki bi lahko poškodovali površino!

Ne čistite naprave pod tekočo vodo, ne splahnjujte je, ne potaplajte je v vodo.

Vsak večji poseg vzdrţevanja ali popravila, ki zahteva dostop do notranjih delov naprave, se mora opraviti s strani pooblaščenega servisnega centra.

OKOLJSKA ZAŠČITA:

- Embalaţa in zastareli deli naprave se morajo dati v ponovno predelavo.
- Transportna embalaţa se mora odstraniti kot ločen odpadek.
- Polietilenske vreće se morajo odstraniti kot embalaţa za ponovno predelavo.



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Odstranjanje: Proizvoda ne smete odvreči skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki. Uporabniki morajo poskrbeti za odstranitev opreme, ki jo je treba razrezati, in jo odnesti na zbirno mesto, ki je označeno za recikliranje električne in elektronske opreme.

GARANCIJSKI POGOJI GIMA

Uveljavlja se standardno 12-mesečno GIMA B2B garancijo.

Děkujeme že jste si vybrali náš výrobek. Vaše elektronická dětská váha je velmi citlivá, proto se vyvarujte jejímu přetěžování. Nikdy nenechávejte vaše dítě na váze bez dozoru. Před použitím si přečtěte návod k obsluze. Tato vaše nová elektronická váhy byla zkonstruována k zjištění hmotnosti vašeho dítěte a zobrazování jeho/jejich hmotnostních rozdílů.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE:

- Funkce automatického přidržení
- Přesný měřicí systém
- Funkce zobrazení rozdílu hmotnosti
- Funkce tárování
- Indikátor slabé baterie („Lo“)
- Automatické vypnutí

Technické parametry	
Napětí:	2 litinové baterie-součástí výrobku
Rozsah vážení:	20 kg
Krok vážení:	5 g
Jednotky vážení:	Kg, oz, lb,oz
Pracovní teplota/teplota pro skladování:	20-25°C/15-40°C
Displej:	LCD = 8,0 cm, 3,15 inch

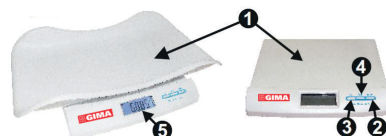
DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- Dodržujte vyznačenou polaritu baterií při jejich vkládání a výměně.
- V případě, že spotřebič nebudete delší dobu používat, vyjměte z něho baterie.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud ho používáte.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehráli děti.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je uvedeno v návodu k použití.
- Používejte spotřebič pouze na vodorovném stabilním podkladu.
- Před čištěním, montáží a demontáží krytů spotřebič vypněte a vyjměte baterie!
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkými nebo mokryma rukama.
- Spotřebič je křehký měřicí přístroj. Předcházejte nárazům a pádům.
- Neopravujte spotřebič sami. Obráťte se na autorizovaný servis.

NEDODRŽÍTE-LI POKYNY VÝROBCE, NEMŮŽE BÝT PŘÍPADNÁ OPRAVA UZNÁNA JAKO ZÁRUČNÍ.

POPIS VÝROBKU:

1. Vážíci plocha
2. Tlačítko ON/OFF
3. Tlačítko TARE
4. Tlačítko UNIT
5. Displej



OVLÁDACÍ TLAČÍTKA:

1. Jednoduchým stlačením tlačítka ON/OFF přístroj za/vypnete.
2. Funkce dovažování: TARE tlačítko stiskněte po dobu 2 sekund a na displeji se objeví "0.00". V případě, že tuhle funkci nechceme používat, stlačením tlačítka TARE na 3 vteřiny, se z paměti vymažou všechny uložené údaje. Po vymazání paměti se z displeje ztratí písmeno "M".
3. Tlačítko UNIT: stlačením tohoto tlačítka si můžete vybrat požadovanou měrnou jednotku, na displeji se objeví odpovídající zkratka měrné jednotky.

NÁVOD K POUŽITÍ:

1. Před prvním použitím odstraňte ochrannou folii za baterie.
2. Před vážením dítěte se ujistěte že vážíci miska je bezpečně přidělána na váhu, a že je stabilní.
3. Při vážení dítěte není nutné ho vážit na přiložené misce
4. Po stisknutí ON/OFF tlačítka se na displeji objeví "0.00".
5. Položte nebo postavte dítě na váhu, váha bude zobrazena na displeji po několika sekundách a automaticky uložena v paměti –na displeji se objeví "M" Po dalším vážení se na displeji objeví aktuální váha dítěte a rozdíl mezi posledním vážením v intervalu dvou sekund. Poslední váha se automaticky uloží v paměti.
6. Po stlačením tlačítka ON/OFF se váha vypne, pokud nebudete váhu používat déle než 30 sekund, váha se vypne automaticky.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

FUNKCE PAMĚTI:

Po zapnutí váhy, se na displeji objeví "M" písmeno, které nám signalizuje uložení naposledy naměřené hodnoty, aby mohlo dojít k signalizaci rozdílu vah od poslední naměřené hodnoty. Tato funkce nám umožňuje kontrolovat u kojence i množství vypitého mléka, jestliže zvážíme kojence před a po kojení. V případě, že tuhle funkci nechceme používat, stlačením tlačítka TARE na 3 vteřiny, se z paměti vymažou všechny uložené údaje. Po vymazání paměti se z displeje ztratí písmeno "M". Paměť se vymaže i v případě, že se z přístroje vyjmou baterie.

FUNKCE DOVAŽOVÁNÍ:

Pokud budete pro vážení dítěte používat jinou věc než je přiložená miska (deku, polštář atd.) a tato věc bude lehčí než 5kg, po stisknutí tlačítka TARE se na displeji objeví "0.00" a maximální zvažitelná váha bude 20kg. Pokud bude ale váha jiné věci vyšší než 5kg úměrně k tomu se sníží maximální zvažitelná váha.

DALŠÍ INFORMACE DISPLEJI:

Pokud se po zapnutí na displeji zobrazí nápis "Lo" nebo displej nic nezobrazuje, jsou baterie vybité a musí být vyměněny za nové. Otevřete držák baterií na zadní straně váhy a opatrně vyjměte baterie stisknutím malé stříbrné přídržné destičky, abyste vytáhli baterie z držáku baterií. Vyměňte slabé baterie za nové. Vybité baterie vhodte na příslušné místo. BATERIE NEJSOU SOUČÁSTÍ ZÁRUKY. Pokud se na displeji zobrazí nápis "Err", došlo k přetížení spotřebiče a hrozí jeho poškození. "Out2" upozorňuje na chybu senzoru, může nastat po přetížení či rychlém vážení.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA:

K čištění povrchu spotřebiče používejte pouze vlhký hadřík, žádné čisticí prostředky nebo tvrdé předměty, protože mohou povrch spotřebiče poškodit! Nikdy nečistěte spotřebič pod tekoucí vodou, neoplachujte ho ani neponořujte do vody! Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylenu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.



Likvidace: Výrobek nesmí být likvidován spolu s jiným domácím odpadem. Uživatelé musí zajistit likvidaci zařízení, které mají být zlikvidovány, a to do sběrného místa určeného pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B.



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

Köszönjük, hogy termékünket választotta.

Az Ön elektronikus bébi mérlege egy érzékeny mérőműszer, ezért óvja a túlterheléstől, és a nagy dinamikus igénybevételektől! Örizzeljen el a gyermekét a mérlegen!

Kérjük, olvassa el a használati útmutatót a mérleg üzembe helyezése előtt!

Az Ön új elektronikus mérlege alkalmas gyermeke testsúlyának mérésére, illetve súlyváltozásának kijelzésére.

FŐBB JELLEMZŐK:

- Automata HOLD funkció
- Precíziós mérési rendszer
- Súlyváltozás kijelző funkció
- Tárazási funkció
- Automatikus kikapcsolás
- Elem lemerülésének jelzése
- Túl terhelés jelzése

Műszaki paraméterek	
Feszültség:	2 db 3V-os CR2032 lítium elem
Mérés terjedeleme:	20 kg
Osztás értéke:	5 g
Mértékegységek:	Kg, oz, lb:oz
Működési/Tárolási hőmérséklet:	20-25°C/15-40°C
Kijelző méret:	LCD átló = 8,0 cm, 3,15 inch

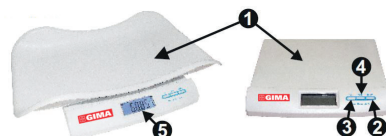
FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

- Az elem behelyezésekor és cseréjekor ügyeljen a helyes polarításra.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki az elemet.
- A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- A készüléket mozgásukban korlátozott és csökkent mentális képességgel vagy a készülék használatára vonatkozó tudással és gyakorlattal nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, kivéve ha a felügyeletük biztosított vagy a biztonságukért felelős személy által készülékhasználatra vonatkozóan utasítást adtak. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket csak a rendeltetésnek megfelelő célokra használja, a használati utasításban leírtak szerint.
- A készüléket egyenes és vízszintes felületre helyezze.
- Tisztítás, szerelés vagy a fedelek levétele előtt a készüléket kapcsolja ki, és távolítsa el az elemet.
- A készüléket durva szemcséjű, karcoló vagy maró hatású tisztítószerrel tisztítani tilos!
- Amennyiben a készülék nem működik megfelelően, leesett, megsérült vagy vízbe esett, akkor a készüléket ne kapcsolja be. Vigye márkaszervizbe javításra vagy ellenőrzésre.
- A készülék csak háztartásban használható, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket tartsa távol a hőforrásoktól (pl.: radiátor, kályha, tűzhely stb.). Óvja a mérleget a közvetlen napsütéstől és nedvességtől.
- A készüléket ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel.
- A mérleg törékeny mérőműszer. Védje a leeséstől és ütésektől!
- Ne próbálkozzon a meghibásodott készülék javításával. A hibás készüléket vigye márkaszervizbe.

A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAINAK BE NEM TARTÁSA A JÓTÁLLÁS MEGSZÜNÉSÉVEL JÁR!

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA:

1. Mérőfelület (bébitál)
2. ON/OFF gomb
3. TARE gomb
4. UNIT gomb
5. Kijelző



A KEZELŐGOMBOK:

- Az ON/OFF gomb segítségével a mérleget be- és kikapcsolhatjuk a gomb egyszeri megnyomásával.
- A TARE gomb tárazási (lenullázó) funkciót tesz lehetővé. A gomb megnyomása után 1-2 másodperc múlva jelenik meg a „0,00” kg jelzés. Amennyiben a súlyváltozás kijelzésére nincs szüksége, akkor a TARE gomb 3 másodpercig tartó megnyomásával a memóriában lévő adat törölhető. Ezt jelzi az „M” betű eltűnése a kijelzőről.
- UNIT gomb alkalmas a kívánt mértékegység kiválasztására, a kijelző jobb szélén látja az aktuális beállítást.

A MÉRLEG HASZNÁLATA:

1. Távolítsa el a szigetelőcsíkot az elemtartóból.
2. Csecsemő méréséhez a mérés előtt a bébitálat patintsa a mérő felületre úgy, hogy az stabilan álljon.
3. Amennyiben Ön nagyobb gyermek súlyát szeretné megmérni, a bébitál felszerelésére nincs szükség.
4. Az ON/OFF gomb egyszeri megnyomására a mérleg bekapcsol. Kérjük, várja meg, amíg a kijelzőn „0,00” kg megjelenik.
5. Helyezze a babát, illetve állítsa gyermekét a mérlegre. A kijelzőn néhány másodperc múlva megjelenik a mért súly, amely automatikusan tárolódik a memóriában. A kijelzőn látható „M” betű jelzi, ha a memóriában van adat.
6. Az ON/OFF gomb egyszeri megnyomására a mérleg kikapcsol. A mérleg automatikusan is kikapcsol, kb. 30 másodperc múlva.
7. A következő mérés után a kijelző 2 másodpercenként felváltva mutatja a mért súlyt, és a korábbi súlyhoz képest a súlyváltozást. Az utoljára mért súly automatikusan tárolódik a memóriában.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

A MEMÓRIA MŰKÖDÉSE:

A mérleg bekapcsolásakor a kijelzőn megjelenő „M” betű azt jelzi, hogy a mérleg memóriájában az utoljára mért súly automatikusan eltárolódott azért, hogy a súlyváltozás kijelvezhető legyen. Amennyiben a súlyváltozás kijelzésére nincs szüksége, akkor a TARE gomb 3 másodpercig tartó megnyomásával a memóriában lévő adat törölhető. Ezt jelzi az „M” betű eltűnése a kijelzőről. Az elem eltávolítása után is törlődik a memória.

MEGJEGYZÉS:

Amennyiben Ön nemcsak a mérőtálat használja, hanem takarót, kispárnát, stb., a TARE gomb megnyomásával a mérleget le kell nullázni. Ha ezek súlya 5kg-nál könnyebb, a maximálisan mérhető súly 20kg lesz. Ha a hozzáadott súly 5kg-nál nehezebb, akkor a tárázás utáni maximálisan mérhető súly 20kg-nál kevesebb lesz. A 20kg-ból ki kell vonni a hozzáadott súlyt, és ez a szám lesz a maximálisan mérhető súly.

A mérleg tisztítására oldószermentes, nedves törlőkendőt használjon.

A KIJELZŐN MEGJELENŐ EGYÉB INFORMÁCIÓK:

Amennyiben a bekapcsolás után a kijelzőn a „LO” felírat jelenik meg akkor ez jelzi, hogy az elemek lemerültek és új elemeket kell a helyére rakni. Kérjük, nyissa ki a mérleg hátoldalán található elemtartót, és óvatosan vegye ki az elemeket a kis ezüst színű tartólemez megnyomásával, hogy kivegye az elemeket az elemtartóból. Cserélje ki a lemerült elemeket új elemekre. A lemerült elemeket a megfelelő helyre kell dobni. A GARANCIA NEM TARTALMAZ AZ AKKUMULÁTOROKAT

Amennyiben a kijelzőn az „ERR” felírat jelenik meg, akkor ez jelzi, hogy a mérleg túlterhelt, ez esetben csökkenteni kell a súlyt (a túlterhelés szenzorhibát okozhat).

Amennyiben a kijelzőn az „OUT2” felírat jelenik meg, az szenzorhiba (ez a jelenség túlterhelés és hirtelen nagy dinamikus igénybevétel esetén lép fel). Ebben az esetben a termékre garanciát nem tudunk vállalni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

A tisztításhoz csak vízzel megnedvesített puha ruhát használjon, tisztítószereket és karcoló hatású anyagokat ne használjon, mert azok felsérthetik a készülék felületét.

A készüléket folyó víz alatt tisztítani, vízben öblögetni vagy vízbe mártani TILOS!

Jelentősebb karbantartásokat és javításokat – amelyek a készülék megbontásával járnak – csak szakszerviz végezhet el.

KÖRNYEZETVÉDELEM:

- A csomagoló anyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken.
- A készülék kartondobozát a papír-hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe.



Ártalmatlanítás: Tilos a terméket a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

A felhasználóknak gondoskodniuk kell a selejtezésre váró készülékek ártalmatlanításáról az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyeken történő leadással.

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A 12 hónapos Gima B2B standard jótállás érvényes.



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Вашата електронна везна е чувствителен измервателен уред, следователно я предпазвайте от претоварвания и големи динамични натоварвания! Никога не оставяйте вашето бебе без надзор върху везната!

Моля, прочетете инструкциите за употреба, преди да използвате везната.

Новата електронна везна за новородени е проектирана да измерва теглото на вашето бебе и да визуализира разликите в неговото тегло.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

- Функция за автоматично задържане
- Система за прецизно измерване
- Функция за показване на разликата в теглото
- Тарна функция
- Индикатор за изтощена батерия ("Lo")
- Автоматично изключване

Технически параметри	
Напрежение	2 литиеви батерии 3V CR2032
Гама на претегляне	20 Kg
Увеличаване на претегляне	5 g
Мерна единица на тегло	Kg, oz, lb:oz
Температура на функциониране и на съхранение	20-25°C/15°-40°C
Размер на дисплея	Диаметър на LCD = 8,0 cm – 3,15"

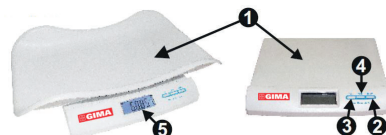
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не забравяйте да спазвате маркираната полярност на батерията, когато я поставяте и/или сменяте.
- Изваждайте батерията, ако уредът остане неизползван за дълго време.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато се използва.
- Този уред не е предназначен за употреба от деца или лица, с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, освен ако лице, отговорно за тяхната безопасност не ги наблюдава или инструктира. Уверете се, че децата не си играят с оборудването.
- Използвайте продукта само за целите, за които е предназначен и които са посочени в Ръководството с Инструкции.
- Използвайте оборудването само върху стабилна хоризонтална повърхност.
- Преди да почистите, сгلوبите или демонтирате капака, изключете оборудването и извадете батерията!
- Не използвайте абразивни или химически агресивни вещества за почистване на уреда.
- Не използвайте уреда, ако не работи правилно, ако е паднал, ако е бил повреден или ако е бил изложен на течности. Занесете уреда в оторизиран център за техническо обслужване за проверки и ремонти.
- Оборудването е предназначено само за домашна употреба. Не е предназначен за употреба в търговски обекти.
- Съхранявайте уреда далеч от източници на топлина, като радиатори и др. Не излагайте оборудването на слънчева светлина или влага.
- Не докосвайте оборудването с мокри или влажни ръце.
- Продуктът е чувствително устройство за измерване. Прототвратяване на сблъсъци или падания.
- Не се опитвайте да ремонтирате сами оборудването. Свържете се с оторизиран център за техническо обслужване.

НЕСПАЗВАНЕТО НА ИНСТРУКЦИИТЕ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ОТКАЗ НА РЕМОТ В ГАРАНЦИЯ!

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

1. Повърхност за претегляне (плоча за бебе)
2. Бутон ON/OFF
3. Бутон TARA
4. Бутон UNIT
5. Дисплей



ФУНКЦИОНАЛНИ БУТОНИ

- Везната може да се включва и изключва с бутона ON/OFF. (Натиснете бутона еднократно.)
- Функцията тара може да бъде активирана с бутона TARE. Две секунди след натискане на бутона на дисплея се появява "0.00", ако не е необходимо да се показва разликата в теглото, натиснете бутона TARE за 3 секунди, за да изтриете паметта. "M" ще излезне от дисплея.
- Бутонът UNIT се използва за избор на мерна единица, която може да се види от дясната страна на дисплея.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВЕЗНАТА

1. Тези везни работят със сменяеми литиеви батерии в две сменяеми части. Отстранете защитното фолио преди употреба (Фиг. 1).
2. Преди да претеглите бебето, кликнете върху плочата на везната върху повърхността за измерване, така че плочата да остане стабилна (Фиг. 2).
3. Ако желаете да претеглите дете, не е необходимо да се инсталира плочата.
4. Когато бъде натиснат бутонът ON/OFF веднъж, на дисплея се появява "0.00" (Фиг. 3).

- Поставете бебето върху подноса или го дръжте детето изправено върху везната.
След няколко секунди, измереното тегло ще се визуализира и ще се запази автоматично в паметта. Появява се "М", за да покаже наличието на данни в паметта.
След следващото претегляне, екранът показва измереното тегло и разликата между измереното тегло и предишното тегло, сменяйки се на 2 секундни сменя. Последното измерено тегло се запазва автоматично в паметта, както при ръчно, така и при автоматично изключване.
- При натискане на бутона ON/OFF след изключване на везната.
Ако не се използва везната в продължение на 30 секунди, везната ще се изключи автоматично



ФИГ.1



ФИГ.2



ФИГ.3

ФУНКЦИЯ ПАМЕТ

След включване на везната се визуализира "М", което означава, че последното измерено тегло се запазва в паметта, така че да е възможно да се визуализира разликата в теглото. Ако не е необходимо да се показва разликата в теглото, натиснете бутона TARE за 3 секунди, за да се изтрие паметта. "М" ще изчезне от дисплея. Когато се извадят батериите, паметта също ще бъде изтрита.

ОТНОСНО ТАРАТА

Ако се използва не само плочата и допълнителното тегло (одеяло, възглавница и т.н.) е по-малко от 5 kg, след натискане на бутона TARE на екрана се визуализира "0.00" и максималното измеримо тегло ще бъде 20 kg.

Ако допълнителното тегло е повече от 5 kg, след натискане на бутона TARE, на екрана се визуализира "0.00", но максималното измеримо тегло ще бъде по-малко от 20 kg (по-точно: 20 kg минус измереното тегло).

ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ НА ДИСПЛЕЯ

Ако след включване се визуализира предупреждението "LO" (Фиг. 4),

Или ако на дисплея не се появи нищо, батерията е изтощена и трябва да бъде сменена. Моля, отворете държача на батериите от задната страна на везната и внимателно извадете батериите, като натиснете малката сребриста плочка за задържане, за да извадите батериите от държача на батериите. Сменете изтощените батерии с нови. Изтощените батерии трябва да се изхвърлят на подходящо място. БАТЕРИИТЕ НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ В ГАРАНЦИЯТА

Ако на дисплея се появи съобщението "Err" (Фиг.5), това означава, че везната е претоварена; в този случай е необходимо да се намали теглото (претоварването може да доведе до неизправности на сензорите).

Ако на дисплея се визуализира съобщението "OUT2" (Фиг. 6), означава грешка на датчиците (след претоварване или след внезапно голямо динамично претоварване). В този случай, ние не поемаме отговорност за гаранция на продукт



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

ПОЧИСТВАНЕ, РЕМОТ И ПОДДРЪЖКА

Повърхността на групата може да се почиства само с влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати или твърди предмети, които могат да повредят повърхността!

Никога не почиствайте уреда под течаща вода, не го изплаквайте и не го потапяйте във вода! Евентуална продължителна поддръжка, която изисква достъп до вътрешните части на продукта, трябва да се извършва от експертен център за техническо обслужване.

ЗАЩИТА НА СРЕДАТА

- Опаковъчните материали и остарялото оборудване трябва да бъдат рециклирани.
- Кутингя, използвана за транспортиране, може да се изхвърли чрез разделно събиране.
- Полиетиленовите торбички трябва да бъдат рециклирани.



Изхвърляне: Продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Потребителите трябва да изхвърлят оборудването, което ще бъде бракувано, като го занесат на мястото за събиране, посочено за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ GIMA

Прилага се стандартната 12-месечна гаранция на GIMA.

Kiitos, että valitsit tuotteemme. Elektroninen vaaka on herkkä mittausväline, joten se tulee suojata ylikuormituksilta ja suurilta dynaamisilta kuormilta! Älä jätä vastasyntyntä koskaan ilman valvontaa vaa`alle!

Suosittellemme tutustumaan käyttöohjeisiin ennen vaa`an käyttöä.

Uusi vastasyntyneiden elektroninen vaaka on suunniteltu punnitsemaan vastasyntyntä ja näyttämään painoerot.

TEKNISET TIEDOT

- Automaattinen pito toiminto
- Tarkka mittausjärjestelmä
- Painoeron näyttötoiminto
- Taara-toiminto
- Akun heikon ilmaisin ("Lo")
- Automaattinen virrankatkaisu

Tekniset parametrit	
Jännite	2 litiumparistoa 3V CR2032
Punnitusalue	20 Kg
Punnitusväli	5 g
Punnituksen mittayksikkö	Kg, oz, lb:oz
Toiminta- ja säilytyslämpötila	20-25°C/15°-40°C
Näytön mitat	Halkaisija LCD = 8,0 cm – 3,15"

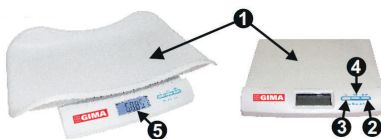
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- Muista noudattaa pariston napaisuutta, kun laitat sen paikoilleen ja/tai vaihdat sen.
- Poista paristo, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä jätä laitetta valvomatta käytön ajaksi.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden, joiden fyysiset, aisteja koskevat tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoja, käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo käyttöä tai anna ohjeita. Varmista, että lapset eivät leiki laitteella.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen ja käyttöoppaassa kerrotun mukaisesti.
- Käytä laitetta vain vakaalla vaakasuoralla pinnalla.
- Ennen kannen puhdistusta, kokoamista tai purkamista sammuta laite ja irrota paristo!
- Älä käytä hankaavia tai kemiallisesti voimakkaita aineita laitteen puhdistuksessa.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla, jos se on pudonnut, vaurioitunut tai altistunut nesteille. Vie laite valtuutettuun huoltokeskukseen tarkistuksia ja korjauksia varten.
- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Ei tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Pidä laite kaukana lämmönlähteistä, kuten pattereista jne. Älä altista laitetta auringonvalolle tai kosteudelle.
- Älä koske laitteeseen märin tai kostein käsin.
- Tuote on herkästi rikkoontuva punnituslaite. Ennaltaehkäise iskut ja putoamiset.
- Älä yritä korjata laitetta itse. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

VALMISTAJAN OHJEIDEN LAIMINLYÖNTI SAATTAA JOHTAA TAKUUN TAPAHTUVAN KORJAUKSEN HYLKÄÄMISEEN!

TUOTTEEN KUVAUS

1. Punnitusalue (punnituslevy vauvoille)
2. ON/OFF-painike
3. TARA-painike
4. UNIT-painike
5. Näyttö



TOIMINTAPAINIKKEET

- Vaaka voidaan käynnistää ja sammuttaa ON/OFF-painikkeesta. (Paina painiketta kerran).
- Taaraustoiminto voidaan aktivoida TARE-painikkeesta. Kahden sekunnin kuluttua painikkeen painamisesta näyttöön ilmestyy "0.00": jos paine-ero ei täydy näyttää, paina TARE-painiketta ja pidä sitä painettuna 3 sekunnin ajan muistin tyhjentämiseksi. Näytössä ei enää näy "M".
- UNIT-painikkeesta valitaan mittayksikkö, joka näkyy näytön oikealla puolella

VAA`AN KÄYTTÖ

1. Nämä vaa`at toimivat litiumparistoilla: paristoja on kaksi, ja ne voidaan vaihtaa. Irrota suojakalvo ennen käyttöä (kuva 1).
2. Ennen vastasyntyneen punnitusta napsauta punnituslevy punnitusaluestaan siten, että punnituslevy pysyy vakaana (kuva 2).
3. Jos halutaan punnita lapsi, punnituslevyä ei täydy asettaa.
4. Kun ON/OFF-painiketta painetaan kerran, näyttöön ilmestyy "0.00" (kuva 3).
5. Aseta vastasyntynyt alustalle tai pidä lasta seisomassa vaa`alla. Muutaman sekunnin kuluttua mitattu paino näytetään ja tallennetaan automaattisesti muistiin. Näkyviin tulee "M", mikä tarkoittaa, että muistissa on tietoja.

Seuraavan punnituksen jälkeen näytössä näkyy mitattu paino ja ero mitatun painon ja edellisen painon välillä 2 sekuntia kerrallaan. Viimeisin mitattu paino tallennetaan automaattisesti muistiin sekä manuaalisen että automaattisen sammutuksen tapauksessa.

6. Kun ON/OFF-painiketta painetaan kerran, vaaka sammuu.

Jos vaakaa ei käytetä 30 sekuntiin, se sammuu automaattisesti.



Kuva 1



Kuva 2



Kuva 3

FMUISTITOIMINTO

Kun vaaka on käynnistetty, näkyviin tulee "M", mikä tarkoittaa, että viimeisin punnittu paino on tallennettu muistiin siten, että painoero voidaan nähdä. Jos painoeroa ei täydy näyttää, paina TARE-painiketta ja pidä sitä painettuna 3 sekunnin ajan muistin tyhjentämiseksi. Näytössä ei enää näy "M". Kun paristot loppuvat, muistikin tyhjenee.

TIETOA TAARAUKSESTA

Jos käytetään ei pelkkää punnituslevyä ja lisäpaino (peite, tyyny jne.) painaa alle 5 kg, TARE-painikkeen painamisen jälkeen näytössä näkyy "0.00" ja suurin punnittava paino on 20 kg.

Jos lisäpaino on yli 5 kg ja kun TARE-painiketta on painettu, näytössä näkyy "0.00", mutta suurin mitattava paino on alle 20 kg (tarkemmin: 20 kg, josta on vähennetty mitattu paino).

MUUT NÄYTÖN TIEDOT

Jos käynnistämisen jälkeen näkyy ilmoitus "LO" (kuva 4),

Tai jos näytössä ei näy mitään, paristo on loppu ja tulee vaihtaa. Avaa paristoteline vaa'an takana ja poista paristot varovasti painamalla pientä hopeanväristä pidikelevyä, jotta paristot saadaan irti paristotelineestä. Vaihda tyhjät paristot uusiin. Alhaiset paristot tulee heittää oikeaan paikkaan. AKUT EIVÄT SISÄLTÄ TAKUUN MUKAAN

Jos näytössä näkyy "Err" (kuva 5), vaaka on ylikuormittunut: tässä tapauksessa painoa tulee vähentää (ylikuormitus saattaa vaurioittaa antureita).

Jos näytössä näkyy viesti "OUT2" (kuva 6), antureissa on virhe (ylikuormituksen jälkeen) tai yllättävän ja suuren dynaamisen ylikuormituksen jälkeen). Tässä tapauksessa emme ole vastuussa tuotetakuusta.

PUHDISTUS, KORJAUS JA HUOLTO

Yksikön pinta voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla. Älä käytä pesuaineita tai kovia esineitä, sillä ne voivat vaurioittaa pintaa!

Älä puhdista laitetta koskaan juoksevilla vedellä: ei saa huuhdella eikä upottaa veteen!

Mahdolliset laajat huollot, joita varten tulee mennä tuotteen sisäosiin, edellyttävät asiantuntevan huoltokeskuksen toimia.



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Pakkausmateriaalit ja vanhat laitteet tulee kierrättää.
- Kuljetuksessa käytetty laatikko voidaan hävittää lajittelemalla.
- Polyeteenipussit tulee kierrättää.



Hävittäminen: Tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Käyttäjien tulee hävittää romutettavat laitteet viemällä ne sähkö- ja elektroniikkalaitteille osoitettuun kierrätyspaikkaan

GIMAN TAKUUEHDOT

Tuotteeseen sovelletaan Giman vakiomuotoista 12 kuukauden B2B-takuuta.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το προϊόν μας. Η ηλεκτρονική ζυγαριά που έχετε στη διάθεσή σας είναι ένα ευαίσθητο όργανο μέτρησης και επομένως πρέπει να την προστατεύετε από την υπερφόρτωση και από τα μεγάλα δυναμικά φορτία! Μην αφήνετε ποτέ το βρέφος σας χωρίς επίβλεψη επάνω στη ζυγαριά!

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά.

Η νέα ηλεκτρονική ζυγαριά για βρέφη έχει σχεδιαστεί για να μετρά το βάρος του μωρού σας και για να βλέπετε τις διαφορές στο βάρος του.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Λειτουργία αυτόματης συγκράτησης
- Σύστημα μέτρησης ακριβείας
- Λειτουργία εμφάνισης διαφοράς βάρους
- Συνάρτηση απόβαρου
- Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας ("Lo")
- Αυτόματη απενεργοποίηση

Τεχνικές παράμετροι	
Τάση	2 μπαταρίες λιθίου 3V CR2032
Εύρος ζύγισης	20 Kg
Προσαυξήσεις ζύγισης	5 g
Μονάδα μέτρησης βάρους	Kg, oz, lb:oz
Θερμοκρασία λειτουργίας και αποθήκευσης	20-25°C/15°-40°C
Διαστάσεις οθόνης	Διάμετρος LCD = 8,0 cm – 3,15"

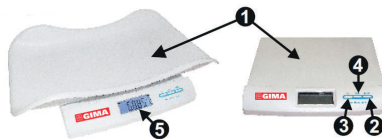
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τη σωστή πολικότητα της μπαταρίας κατά την τοποθέτηση ή/και αντικατάστασή της.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν χρησιμοποιείται.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν αυτά έχουν λάβει σχετική εκπαίδευση ή εάν επιβλέπονται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τους προβλεπόμενους σκοπούς που αναφέρονται στο Εγχειρίδιο Χρήσης.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε οριζόντια σταθερή επιφάνεια.
- Προτού καθαρίσετε, συναρμολογήσετε ή αποσυναρμολογήσετε το κάλυμμα, σβήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τη μπαταρία!
- Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικές ή χημικά επιθετικές ουσίες για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω, αν έχει υποστεί ζημιά ή αν έχει εκτεθεί σε υγρά. Παραδώστε τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης για έλεγχο και επισκευή.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν προβλέπεται η χρήση της συσκευής για εμπορικούς σκοπούς.
- Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, κτλ. Μην εκθέτετε τη συσκευή στο ηλιακό φως ή στην υγρασία.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Το προϊόν αυτό είναι μια ευαίσθητη συσκευή μέτρησης. Αποφύγετε χτυπήματα ή πτώσεις.
- Μην χειρίζεστε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης

Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΥΝΕΠΑΓΕΤΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΕΝΤΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ!

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Επιφάνεια ζύγισης (δίσκος για βρέφη)
2. Κουμπί ON/OFF
3. Κουμπί ΑΠΟΒΑΡΟ
4. Κουμπί UNIT
5. Οθόνη



ΚΟΥΜΠΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Μπορείτε να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε τη ζυγαριά μέσω του κουμπιού ON/OFF. (Πατήστε το κουμπί μία φορά).
- Η λειτουργία απόβαρου μπορεί να ενεργοποιηθεί με το κουμπί TARE. Μετά από δύο δευτερόλεπτα αφού πατήσετε το κουμπί, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη "0.00". Εάν δεν χρειάζεται να προβληθεί η διαφορά βάρους, πατήστε το κουμπί TARE για 3 δευτερόλεπτα για να διαγράψετε τη μνήμη. Η ένδειξη "M" θα εξαφανιστεί από την οθόνη.
- Με το κουμπί UNIT μπορείτε να επιλέξετε τη μονάδα μέτρησης, η οποία είναι ορατή στη δεξιά πλευρά της οθόνης.

ΚΟΥΜΠΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Οι ζυγαριές αυτές λειτουργούν με δυο μπαταρίες λιθίου που αντικαθίστανται. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη πριν από τη χρήση (Εικ. 1).
2. Προτού ζυγίσετε το βρέφος, κομψώστε τον δίσκο της ζυγαριάς επάνω στην επιφάνεια μέτρησης έτσι ώστε ο δίσκος να παραμείνει σταθερός (Εικ. 2).
3. Εάν θέλετε να ζυγίσετε ένα παιδί, δεν χρειάζεται να τοποθετήσετε τον δίσκο.

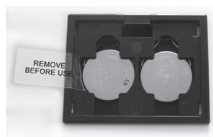
4. Όταν πατάτε το κουμπί ON/OFF μία φορά, εμφανίζεται η ένδειξη "0.00" στην οθόνη (Εικ.3).

5. Τοποθετήστε το βρέφος επάνω στον δίσκο ή κρατήστε το παιδί όρθιο επάνω στη ζυγαριά.

Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, θα εμφανιστεί το μετρούμενο βάρος και θα αποθηκευτεί αυτόματα στη μνήμη. Εμφανίζεται η ένδειξη "M" που υποδηλώνει την παρουσία δεδομένων στη μνήμη. Μετά από την επόμενη ζύγιση, η οθόνη εμφανίζει το βάρος που μετρήθηκε καθώς και τη διαφορά μεταξύ του βάρους που μετρήθηκε και του προηγούμενου βάρους ανά 2 δευτερόλεπτα. Το τελευταίο βάρος που μετρήθηκε αποθηκεύεται αυτόματα στη μνήμη σε περίπτωση είτε χειροκίνητης είτε αυτόματης απενεργοποίησης.

6. Πατώντας το κουμπί ON/OFF μία φορά, η ζυγαριά σβήνει.

Εάν η ζυγαριά δεν χρησιμοποιηθεί για 30 δευτερόλεπτα, σβήνει αυτόματα.



Εικ. 1



Εικ. 2



Εικ. 3

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΝΗΜΗΣ

Αφού ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά, εμφανίζεται η ένδειξη "M", που σημαίνει ότι το τελευταίο βάρος που μετρήθηκε αποθηκεύτηκε στη μνήμη, έτσι ώστε να μπορείτε να δείτε τη διαφορά βάρους. Εάν δεν χρειάζεται να προβληθεί η διαφορά βάρους, πατήστε το κουμπί TARE για 3 δευτερόλεπτα για να διαγράψετε τη μνήμη. Η ένδειξη "M" θα εξαφανιστεί από την οθόνη. Όταν αφαιρούνται οι μπαταρίες, η μνήμη διαγράφεται.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΑΠΟΒΑΡΟ

Εάν δεν χρησιμοποιείται μόνο ο δίσκος, και το πρόσθετο βάρος (κουβέρτα, μαξιλάρι, κτλ.) είναι μικρότερο από 5 kg, αφού πατήσετε το κουμπί TARE, η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη "0.00" και το μέγιστο βάρος που μπορεί να μετρηθεί θα είναι 20 kg.

Εάν το πρόσθετο βάρος είναι πάνω από 5 kg, αφού πατήσετε το κουμπί TARE, η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη "0.00", ωστόσο το μέγιστο βάρος που μπορεί να μετρηθεί θα είναι μικρότερο από 20 kg (πιο συγκεκριμένα: 20 kg μείον το βάρος που μετρήθηκε).

ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ

Εάν μετά την ενεργοποίηση εμφανίζεται η ειδοποίηση "LO" (Εικ. 4),

ή εάν δεν εμφανίζεται τίποτα στην οθόνη, σημαίνει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να αντικατασταθεί. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στο πίσω μέρος της ζυγαριάς και αφαιρέστε προσεκτικά τις μπαταρίες πιέζοντας τη μικρή ασημί πλάκα συγκράτησης για να βγάλετε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών. Αντικαταστήστε τις χαμηλές μπαταρίες με νέες μπαταρίες. Οι χαμηλές μπαταρίες πρέπει να πεταχτούν στο κατάλληλο μέρος. ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

Εάν στην οθόνη εμφανιστεί το μήνυμα "Err" (Εικ. 5), σημαίνει ότι η ζυγαριά έχει υπερβολικό βάρος. Σε αυτή την περίπτωση το βάρος πρέπει να μειωθεί (η υπερφόρτωση ενδέχεται να προκαλέσει προβλήματα στους αισθητήρες).

Εάν η οθόνη εμφανίζει το μήνυμα "OUT2" (Εικ. 6), σημαίνει ότι υπάρχει σφάλμα στους αισθητήρες (μετά από υπερφόρτωση ή μετά από απότομη μεγάλη δυναμική υπερφόρτωση). Σε αυτή την περίπτωση, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη όσον αφορά την εγγύηση του προϊόντος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μπορείτε να καθαρίσετε την επιφάνεια της μονάδας χρησιμοποιώντας μόνο ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή σκληρά αντικείμενα, διότι μπορεί να προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια!

Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή βάζοντάς την κάτω από το τρεχούμενο νερό, μην την ξεπλένετε και μην τη βυθίζετε σε νερό!

Οι εκτεταμένες εργασίες συντήρησης που απαιτούν πρόσβαση στα εσωτερικά μέρη του προϊόντος πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο κέντρο υποστήριξης



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά της συσκευασίας και οι παλιές συσκευές πρέπει να ανακυκλώνονται.
- Το κουτί που χρησιμοποιείται για τη μεταφορά συγκαταλέγεται στα απορρίμματα που υπόκεινται σε διαφοροποιημένη συλλογή.
- Οι σακούλες πολυαιθυλενίου πρέπει να υποβάλλονται σε ανακύκλωση.



Απορριψη: Το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Οι χρήστες πρέπει να απορρίπτουν τις συσκευές που έχουν ολοκληρώσει τον κύκλο ζωής τους μεταφέροντας τις σε ειδικούς χώρους συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

Tack för att du valt vår produkt. Din elektroniska våg är ett känsligt mätinstrument, så skydda den från överbelastning och stora dynamiska belastningar! Lämna aldrig din nyfödda utan tillsyn på vågen!

Vi inbjuder dig att läsa bruksanvisningen innan du använder vågen.

Den nya elektroniska vågen för nyfödda är designad för att mäta vikten på ditt nyfödda barn och visa skillnader i vikt.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Automatisk hållfunktion
- Precisionsmätningssystem
- Viktskillnad display funktion
- Tara funktion
- Indikator för lågt batteri ("Lo")
- Automatisk avstängning

Tekniska parametrar	
Spänning	2 litiumbatterier 3V CR2032
Vägningssområde	20 Kg
Ökning av vikt	5 g
Mätenhet vikt	Kg, oz, lb:oz
Drifts-och lagringstemperatur	20-25°C/15°-40°C
Displayens dimensioner	Diameter LCD = 8,0 cm – 3,15"

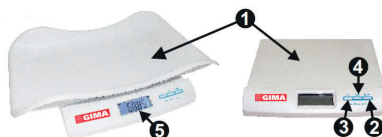
VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR SÄKERHETEN

- Var noga med att iakttäta batteriets markerade polaritet när du sätter i och/eller byter ut det.
- Ta ur batteriet om utrustningen förblir oanvänd under en längre tid.
- Lämna inte utrustningen utan uppsikt när den används.
- Denna utrustning är inte avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida inte en person som ansvarar för deras säkerhet övervakar dem eller ger dem instruktioner. Se till att barn inte leker med apparaten.
- Använd produkten endast för de syften som den är avsedd för och som anges i användarmanualen.
- Använd endast utrustningen på en stabil horisontell yta.
- Innan du rengör, monterar eller demonterar locket, stäng av utrustningen och ta bort batteriet!
- Använd inte slipande eller kemiskt aggressiva ämnen för att rengöra utrustningen.
- Använd inte utrustningen om den inte fungerar som den ska, om den har tappats, skadats eller utsatts för våtskor. Ta med utrustningen till ett auktoriserat servicecenter för kontroller och reparationer.
- Utrustningen är endast avsedd för hushållsbruk. Den är inte avsedd för kommersiellt bruk.
- Håll utrustningen borta från värmekällor som radiatorer etc. Utsätt inte utrustningen för solljus eller fukt.
- För inte utrustningen med våta eller fuktiga händer.
- Produkten är en ömtålig mätanordning. Undvik stötar eller fall.
- Försök inte att reparera apparaten själv. Kontakta ett auktoriserat service-center.

UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA TILLVERKARENS INSTRUKTIONER KAN MEDFÖRA NEKAD REPARTION I GARANTI!

BESKRIVNING AV PRODUKTEN

1. Mätyta (vägskål för baby)
2. Knapp PÅ/AV
3. TARA-knapp
4. Knapp UNIT
5. Display



FUNKTIONSKNAPPAR

- Vågen kan slås på och av med PÅ/AV-knappen. (Tryck på knappen en gång).
- Tara-funktionen kan aktiveras med TARA-knappen. Efter två sekunders tryckning av knappen visas "0.00" på displayen. Om det inte är nödvändigt att visa viktskillnaden, tryck på TARA-knappen i 3 sekunder för att rensa minnet. "M" försvinner från displayen.
- Knappen UNIT används för att välja måttenhet, som är synlig på höger sida av displayen.

ANVÄNDA VÅGEN

1. Dessa vågar drivs med utbytbara tvådelade litiumbatterier. Ta bort skyddsfilm före användning (fig. 1).
2. Innan du väger en nyfödd, fäst vägskålen på mätytan så att skålen förblir stabil (Fig. 2).
3. Om du vill väga ett barn behöver du inte installera plattan.
4. När du trycker på PÅ/AV-knappen en gång, visas "0.00" på displayen (fig.3).
5. Placera babyn på skålen eller håll barnet upprätt på vågen. Efter några sekunder kommer den uppmätta vikten att visas och sparas automatiskt i minnet. "M" visas för att visa att det finns data i minnet. Efter nästa vägning visar skärmen den uppmätta vikten och skillnaden mellan den uppmätta vikten och föregående vikt i 2 sekunders skift. Den senast uppmätta vikten sparas automatiskt i minnet vid både manuell och automatisk avstängning.
6. Genom att trycka en gång på PÅ/AV-knappen stängs vågen av.
- Om du inte använder vågen på 30 sekunder stängs vågen av automatiskt.

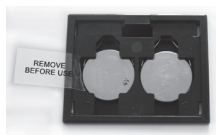


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

FMINNESFUNKTION

Efter att vågen slagits på visas ett "M", vilket betyder att den senast uppmätta vikten sparats i minnet så att skillnaden i vikt kan ses. Om du inte behöver visa viktskillnaden, tryck på TARA-knappen i 3 sekunder för att rensa minnet. "M" försvinner från displayen. När du tar ut batterierna kommer detta också att radera minnet.

PÅ TAL OM TARA

Om du inte bara använder skålen, och den extra vikten (filt, kudde, etc.) är mindre än 5 kg, efter att ha tryckt på TARA-knappen, visar skärmen "0.00" och den maximala mätbara vikten kommer att vara 20 kg.

Om den extra vikten är större än 5 kg, efter att ha tryckt på TARA-knappen, visar skärmen "0.00", men den maximala mätbara vikten kommer att vara mindre än 20 kg (mer exakt: 20 kg minus den uppmätta vikten).

ÖVRIGA INFORMATIONER PÅ DISPLAYEN

Om "LO"-varningen visas efter påslagning (Fig. 4).

Eller om inget visas på displayen är batteriet tomt och måste bytas ut. Öppna batterihållaren på baksidan av vågen och ta försiktigt ut batterierna genom att trycka på den lilla silverfärgade hållaren för att få ut batterierna ur batterihållaren. Byt ut de låga batterierna till nya. De låga batterierna ska kastas till lämplig plats. BATTERIER INGÅR INTE I GARANTIE

Om meddelandet "Err" visas på displayen (fig.5), betyder det att vågen är överbelastad; i detta fall är det nödvändigt att minska vikten (överbelastning kan orsaka defekter i sensorerna).

Om displayen visar meddelandet "OUT2" (Fig. 6), betyder ett sensorfel (efter en överbelastning eller efter en plötslig stor dynamisk överbelastning). I detta fall tar vi inget garantiansvar för produkten..

RENGÖRING REPARATION OCH UNDERHÅLL

Ytan på enheten kan endast rengöras med en fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel eller hårda föremål som kan skada ytan!

Rengör aldrig apparaten under rinnande vatten, skölj inte och sänk den inte i vatten!

Allt omfattande underhåll som kräver åtkomst till produktens inre delar måste utföras av ett expertservicecenter.

MILJÖSKYDD

- Förpackningsmaterial och föråldrad utrustning måste återvinnas.
- Lådan som används för transport kan kasseras genom separat avfallsinsamling.
- Polyetenpåsar måste återvinnas.



Fig. 4



Fig. 5












Fig. 6



Bortskaffande: Produkten får inte avyttras med annat hushållsavfall. Användarna ska avyttra utrustningar som ska skrotas genom att föra dem till den indikerade uppsamlingsplatsen för återvinning av elektriska och elektroniska utrustningar.

GIMA GARANTIVILLKOR

Gima tillämpar 12 månaders B2B-standardgaranti.

Simboli - Symbols - Symboles - Símbolos - Symbole - Símbolos - Symbolika - Simboluri Simboli - Symboly - Szimbólumok - Символи - Symbolit - Σύμβολα - Symboler	
	IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit ES Código producto DE Erzeugniscode PT Código produto PL Numer katalogowy RO Cod produs HR Šifra proizvoda SI Koda izdelka CZ Kód výrobku HU Termékkód BG Код на продукта FI Tuotekoodi GR Κωδικός προϊόντος SV Produktkod
	IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot ES Número de lote DE Chargennummer PT Número de lote PL Kod partii RO Număr de lot HR Broj serije SI Številka partije CZ Číslo sárže HU Tételszám BG Номер на партида FI Eränumero GR Αριθμός παρτίδας SV Satsnummer
	IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR À conserver dans un endroit frais et sec ES Conservar en un lugar fresco y seco DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern PT Armazenar em local fresco e seco PL Przechowywać w suchym miejscu RO A se păstra într-un loc răcoros și uscat HR Čuvati na hladnom i suhom mjestu SI Hraniti na suhem in hladnem mestu CZ Skladujte na větrném a suchém místě HU Száraz, hűvös helyen tárolandó BG Да се съхранява на хладно и сухо място FI Säilytä kuivassa ja viileässä GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον SV Förvara på svalt och torrt ställe
	IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES Conservar al amparo de la luz solar DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern PT Guardar ao abrigo da luz solar PL Przechowywać z dala od światła słonecznego RO A se păstra ferit de razele soarelui HR Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti SI Hraniti zaščiten pred sončno svetlobo CZ Skladujte mimo sluneční světlo HU Napfénytől védve tárolandó BG Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина FI Säilytä auringonvalolta suojassa GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία SV Skyddas från solljus
	IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation ES Consultar las instrucciones de uso DE Gebrauchsanweisung beachten PT Consultar as instruções de uso PL Przeczytaj instrukcję użytkowania RO Citiți instrucțiunile de utilizare HR Pročitajte upute za uporabu SI Preberite navodila za uporabo CZ Přečtěte si návod k použití HU Olvassa el a használati utasításokat BG Прочетете инструкциите за употреба FI Lue käyttöohjeet GR Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης SV Läs bruksanvisningen
	IT Data di fabbricazione GB Date of manufacture FR Date de fabrication ES Fecha de fabricación DE Herstellungsdatum PT Data de fabrico PL Data produkcji RO Data fabricației HR Datum proizvodnje SI Datum proizvodnje CZ Datum výroby HU Gyártás dátuma BG Дата на производство FI Valmistuspäivämäärä GR Ημερομηνία παραγωγής SV
	IT Prodotto conforme alla Direttiva Europea GB Product complies with European Directive FR Ce produit est conforme à la directive européenne ES Producto conforme a la Directiva Europea DE Produkt gemäß EU-Richtlinie PT Produto em conformidade com a Diretiva Europeia PL Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy Europejski RO Produs conform cu Directiva Europeană HR Proizvod sukladan Europskoj direktivi SI Produkt som överensstämmer med EU-direktiv CZ Výrobek vyhovuje evropské směrnici HU A termék megfelel az európai irányelvnek BG Продукт, съвместим с Европейската директива FI Tuote on EU-direktiivin mukainen GR Προϊόν σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή Οδηγία SV Produkt som överensstämmer med EU-direktiv
	IT Limite di temperatura GB Temperature limit FR Limite de température ES Límite de temperatura DE Temperaturgrenzwert PT Limite de temperatura PL Granica temperatury RO Limită de temperatură HR Ograničenje temperature SI Hranite pri temperaturi med in °C CZ Omezení teploty HU Hőmérsékleti határérték BG Температурна граница FI Temperaturna gränica GR Όριο θερμοκρασίας SV Temperaturgräns
	IT Smaltimento RAEE GB WEEE disposal FR Disposition DEEE ES Disposición WEEE DE Beseitigung WEEE PT Disposição REEE PL Oddzielną zbiórką dla tego urządzenia RO Eliminare DEEE HR Zbrinjavanje OEEO-a SI Odstranjevanje OEEO CZ Likvidace OEEO HU RAEE szerinti ártalmatlanítás BG Изхвърляне на OEEO FI Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun loppukäsittely GR Διάθεση WEEE SV Avfallshandtering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)